



**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD**

Eliane Fonseca Mayer da Paixão

Roselei Machado

RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado II (MEN9116) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol na modalidade a distância, sob a orientação da Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Foz do Iguaçu,

2018

Dedicamos este trabalho aos nossos pais, aos nossos companheiros e amados filhos e a toda a nossa família que contribuíram suprimindo em cuidados a ausência que tivemos enquanto nos dedicávamos aos estudos para que a conclusão do nosso curso fosse possível.

AGRADECIMENTOS

Este trabalho não poderia ser terminado sem a ajuda de diversas pessoas às quais prestamos nossa homenagem:

A todos os professores do curso que expressaram, por meio do trabalho, compromisso com a qualidade da educação pública, especialmente a Professora Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann.

Ao tutor Marcelo D' Aquino Rosa, pelo apoio, compreensão e dedicação na correção dos nossos trabalhos e pela excelente orientação.

Aos nossos pais, que embora não tendo a mesma oportunidade de acesso ao conhecimento científico estudantil fizeram o possível para que nós o tivéssemos esta oportunidade, aos nossos companheiros e amados filhos pelo incentivo em todos os momentos das nossas vidas.

A todos os nossos familiares e amigos que contribuíram de forma direta e indireta para que a conclusão de nosso curso fosse possível.

Aos colegas de curso que compartilharam conosco os prazeres e as dificuldades desta jornada com os quais convivemos durante toda esta trajetória e carregamos a marca de experiências comuns que tivemos. Que partamos confiantes em busca dos nossos ideais.

Quando o homem compreende a sua realidade pode levantar hipóteses sobre o desafio dessa realidade e procurar soluções. Assim pode transformá-la e com seu trabalho pode criar um mundo próprio: seu eu e suas circunstâncias. A educação não é um processo de adaptação do indivíduo à sociedade. O homem deve transformar a realidade para ser mais.

(Freire, 1979, p. 30-31).

SUMÁRIO

1. INTRODUÇÃO	6
2. O CONTEXTO DE ESTÁGIO	7
2.1 O perfil da escola parceira de estágio	7
2.2 O PERFIL DA TURMA	8
2.2.1 O perfil da turma da segunda etapa	8
2.3 O perfil do professor colaborador de estágio	8
2.4 Os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico da escola	6
3. O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA.....	11
3.1. Os relatos de observação do professor pesquisador	12
3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula	13
3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula	15
3.1.3 Relato de observação 3: A aula	17
3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos	19
4. A DOCÊNCIA PLENA.....	20
4.1. Plano de ensino e cronograma	20
4.2. Planos de Aula	25
4.3. Diário autoavaliativo das aulas implementadas.....	76
4.3.1. Diário reflexivo-crítico do Estagiário A	76
4.3.2. Diário reflexivo-crítico do Estagiário B	78
4.4. Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pelo colega	81
4.4.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário A	81
4.4.2. Relato avaliativo-crítico do Estagiário B	83
5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER	87
5.1 Apresentação do pôster.....	87
5.2 Reflexão teórico-crítica sobre a apresentação do pôster	88
5.3. Apresentação do Pôster ESII	89
6. CONSIDERAÇÕES FINAIS	90
7.REFERÊNCIAS.....	91
8. ANEXOS:.....	93
I- Fichas de frequência	94
II-Atividades utilizadas pelo professor observado em sala de aula.....	97

1. INTRODUÇÃO

O presente trabalho tem por objetivo relatar as atividades desenvolvidas durante as disciplinas de Estágio Supervisionado I e II do curso de Licenciatura em Letras-Espanhol da Universidade Federal de Santa Catarina. O estágio foi realizado no Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves, na turma do 1º ano do D do ensino médio, no período de 24 de julho de 2017 a 28 de junho de 2018.

Nele abordaremos itens como às aulas observadas e ministradas, relatos das reflexões e ações do professor e dos alunos. Será detalhado toda a trajetória das ações, desde a preparação para as observações, buscando o foco a ser observado até o desenvolvimento, a apresentação e a análise do pôster, as sugestões de aulas e discussões pertinentes a elas e para concluir, a prática da docência.

Com isso, o Estágio Supervisionado visa fortalecer a relação teoria e prática que foi estudado pelo discente durante a Universidade, onde implica em utilizar os conhecimentos adquiridos, quer na vida acadêmica, na vida profissional e pessoal. Sendo assim, o estágio constitui-se em importante instrumento de conhecimento e de integração do aluno na realidade social e do trabalho em sua área profissional, Paulo Freire afirma que “Espera-se que os profissionais de hoje, além de estimulados e bem preparados, sejam atualizados e conscientes de que sua formação é permanente. A formação atual prevê um profissional reflexivo, crítico envolvido em sua formação” (FREIRE, 2004, p.35).

Dessa forma, foram desenvolvidas atividades de observação e regência durante nosso estágio, em que pudemos vivenciar de forma eficiente a relação entre o mundo acadêmico e profissional, que nos possibilitou adquirir a prática que leva o professor a consciência e responsabilidade, com isso o estágio se torna peça fundamental na formação do professor.

2. CONTEXTO DE ESTÁGIO

2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DO ESTÁGIO

O colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves está localizado no Parque Morumbi, na periferia do município de Foz do Iguaçu-PR, fundada em 19 de novembro de 1992, atende aproximadamente 1.100 alunos nos três períodos, onde a maior parte da população é de classe média baixa, não se pode dizer que a população seja fixa, pois os pais dos alunos estão sempre à busca de trabalho e acabam mudando para outros bairros. Essa mudança acarreta um fluxo maior de transferências e até mesmo evasão escolar.

O colégio é constituído de 18 salas de aula, uma biblioteca, um laboratório de informática, um laboratório de ciências, química e biologia, sala dos professores, secretaria, equipe pedagógica, quadra poliesportiva.

Procurando diminuir a ociosidade, a escola tem nos últimos anos oferecido treinamento esportivo, como basquete, vôlei e futsal, alcançando resultados satisfatórios.

A escola funciona nos três períodos, cada qual com suas peculiaridades. O turno matutino é o que apresenta menos problemas sociais, os alunos na sua maioria não trabalham, o poder aquisitivo é melhor, dessa forma o rendimento escolar é maior.

O turno vespertino encontra-se os alunos que moram mais longe da escola, onde os pais trabalham e não há quem os lembre de ir para a escola.

No período noturno a maioria dos alunos são trabalhadores, com isso são poucos os alunos que conseguem chegar no horário, isso muitas vezes resulta na dificuldade de aprendizagem.



(Entrada principal do Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves.)

2.2 O PERFIL DA TURMA

Iniciamos nosso estágio de observação no 1º ano D do ensino médio no período noturno, onde estavam matriculados 56 alunos e, no entanto, frequentavam as aulas aproximadamente 20 alunos, todos adolescentes, em que a maioria chega somente na segunda aula.

No decorrer do período observado, percebemos através das entrevistas que a maioria dos alunos que se encontrava em sala de aula demonstra um grande interesse em estudar, com isso podemos afirmar que a maioria dos alunos são dedicados, procuram sempre sanar as dúvidas, pedem ajuda do professor, porém observamos que alguns alunos apresentam dificuldade de aprendizagem. Quanto ao período de estágio, observamos que a turma apresenta um ótimo relacionamento.

2.2.1 O PERFIL DA TURMA DA SEGUNDA ETAPA

A turma deste semestre é o 1º ano D do ensino médio e tem 42 alunos matriculados, frequentando regularmente as aulas.

Em geral a turma é tranquila, há três alunos que já moraram no Paraguai durante alguns anos e outros que trabalham no comércio de Ciudad del Este – PY cidade da tríplice fronteira. Alguns alunos trabalham meio período como estagiários, mas a maioria não está trabalhando e estão procurando emprego, mas moram com a família.

A turma é interessada, se esforça para aprender espanhol, como a maioria dos jovens, gostam de ouvir música com fone de ouvido, falar no celular, fazer algum tipo de brincadeira, mas nada que não se possa ser contornado durante as aulas.

2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

Na primeira etapa estagiada trabalhamos com o professor colaborador Marcos Antônio Lafuente que atua como professor substituto, o mesmo tem a formação pela Universidade Federal de Santa Catarina em Letras-Espanhol da 1ª edição. Observamos que mesmo morando em uma cidade que faz fronteira com dois países que tem como língua oficial o espanhol, a turma apresenta resistência quanto à comunicação do idioma.

Porém, o professor da turma apresenta uma postura incansável, tendo como objetivo manter os alunos em sala de aula e proporciona a todos o mesmo aprendizado de forma clara, para que todos realizem as atividades propostas, procurando comunicar-se em espanhol, mostrando-se sempre preocupado com o rendimento individual dos alunos, como os alunos geralmente chegam atrasados na primeira aula, o professor que em todas as aulas aplica atividades avaliativas, proporciona que realizem em outro momento para que não sejam prejudicados.

Neste semestre (2018/1º) a professora Ilenice Maria Zanella é a regente oficial da turma, formada em letras português espanhol pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná, trabalha há cerca de 10 anos na rede pública de ensino nas duas disciplinas na qual é formada, a regente possui o domínio do idioma e do conteúdo aplicado, a mesma tem um ótimo relacionamento com os alunos, dando oportunidade aos aprendizes de perguntar e tirar as suas dúvidas, caso tenha palavras desconhecidas escritas no quadro e até mesmo do vocabulário que está sendo ministrado durante as aulas. Com as aulas bem preparadas, esclarece os conteúdos de gramática de forma simples e de fácil entendimento, abordando dicas para que facilite a memorização.

2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA

Os documentos como: Parâmetros Curriculares Nacionais, Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional, Diretrizes Curriculares do Paraná e Projeto Político Pedagógico são os que orientam as atividades realizadas na escola. O Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves faz uso rigoroso do Projeto Político Pedagógico, que é elaborado por todos os professores e equipe pedagógica, e revisado todos os inícios dos anos, adequando-o à realidade escolar vivenciada.

No estado do Paraná, na gestão governamental de 2003-2006, estabeleceu-se uma proposta de reformulação do currículo para o Ensino Fundamental e Médio.

Estabelece os parâmetros para o ensino de LE nas escolas e sua prática social, o texto apresenta em sua totalidade um conjunto de pressupostos teóricos que pretendem problematizar a questão do ensino de línguas estrangeiras nas escolas da rede pública,

bem como refletir e trazer uma proposta de ensino adequada às necessidades das escolas públicas do Estado do Paraná.

No PPP analisado identificamos informações baseadas no conhecimento de (Veiga Neto, 1995) que são essenciais para a construção do PPP, o mesmo documento assegura ao aluno o acesso ao conhecimento, incentivando o educando ao desenvolvimento da capacidade de criar, afim de que o aluno se desenvolva como cidadão ético, capaz de interagir e respeitar as diferenças para conviver em sociedade.

As normas de organização e convivência com a comunidade escolar é um dos objetivos do Colégio, desenvolvendo atividades em conjunto de forma comprometedoras de todos os envolvidos, trazendo as famílias para a escola, assim interagindo e ajudando no processo pedagógico, como nas atividades a serem desenvolvidas em prol da comunidade escolar.

Conforme o PPP do Colégio Tancredo de Almeida Neves, é importante ter o domínio de uma língua estrangeira, sendo um instrumento imprescindível de interação e comunicação nos dias atuais, seja como finalidade acadêmica ou profissional, adotadas pelo Colégio como segunda língua a ser trabalhada no Ensino Médio. A disciplina de Língua Espanhola é oferecida apenas no Ensino Médio com 2 aulas semanais e tem como objetivo contemplar conteúdos e estratégias de aprendizagem que possibilite ao educando o desenvolvimento de suas habilidades auditiva, leitora, expressão oral e escrita capacitando os mesmos para interagir e se comunicar em espanhol, visando melhor prepara-los para o mercado de trabalho tendo em vista que vivemos em uma região de fronteira.

O Colégio trabalha com critérios avaliativos constantes durante todo o processo de ensino aprendizagem, avaliando desde a participação dos educandos, realização das atividades solicitadas em sala de aula, entrega de trabalhos e provas que podem ser escritas ou orais, sendo que a recuperação paralela ocorrerá quando necessário, com aplicação de provas ou trabalhos.

3. O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA

Nós como estagiárias do curso de letras espanhol, assumimos o papel de pesquisadoras e fomos a campo, em busca de informações que pudessem num futuro próximo, nos auxiliar de maneira teórica e também de forma prática, a realizar um trabalho mais eficaz e capaz de alcançar os objetivos traçados desde o início da disciplina de Estágio Supervisionado I, até a real prática em sala de aula, durante as aulas práticas obrigatórias que estamos realizando.

Neste item, falaremos sobre os instrumentos utilizados para a coleta e dados e complementação de todo este longo caminho de ensino aprendizagem. Para iniciar, chegamos à escola parceira na qual iremos estagiar e realizamos as observações de 10 aulas.

Vários itens foram analisados, e através de pontos que foram observados, conseguimos visualizar claramente o que precisávamos para prosseguir nossa caminhada. No entanto Bogdan cita exemplos de instrumentos que podem ser utilizados no decorrer da pesquisa qualitativa: “Os dados incluem transcrições de entrevistas, notas de campo, fotografias, vídeos, documentos pessoais, memorandos e outros registros oficiais.” (BOGDAN; BIKLEN, 1994, p. 15-80).

Assim, coletamos informações através de entrevista com o professor Marcos Antônio Lafuente, com o Diretor de ensino e com alguns alunos, no intuito de conhecer mais a fundo os documentos oficiais, entre outros que nos foram essenciais para a realização concreta de todo o processo de estágio. Ao analisarmos o conteúdo dos documentos, ler, interpretar, percebemos que uma leitura leva a outra, e assim sendo um leque de pontos que observamos nos proporcionaram descobrir vários tópicos que deveriam ser analisados com ênfase para obter os resultados finais almejados.

Através de cada conteúdo e trabalho executado é muito importante a análise do professor com relação ao desenvolvimento do aluno, assim cada tarefa serve para contribuir, diagnosticar, avaliar não para excluir, mas para se criar um processo de ensino aprendizagem que de fato se efetive. Segundo Holffamn (2007) o processo de avaliação em sala serve de norteador para o trabalho do docente, da mesma forma (Libâneo 1994), relata que, o trabalho do professor deve levar em conta a realidade do aluno, assim o preparo da aula é fundamental, planejar, executar e avaliar, são ações que o aluno em formação deve considerar. Freire (1996) também expõe que o discente deve ter

conhecimento do conteúdo, contudo deve trabalhar este conteúdo científico dentro da realidade do aluno, para que este conhecimento faça sentido e seja significativo.

3.1. Os relatos de observação do professor pesquisador

Durante as observações, levávamos cadernos para fazer as anotações, onde sempre anotávamos os conteúdos abordados e os métodos aplicados. Embora vivendo em uma região de fronteira com dois países “hispanohablantes”, não notamos nos alunos muito interesse e desempenho, porém os mesmos sabem da importância de se aprender a falar outro idioma, além da importância do conhecimento cultural, atitudes, símbolos, crenças, valores e costumes de outros países.

Em conversa com os alunos, descobrimos que dois alunos são de nacionalidade paraguaia e ambos falam fluentemente a língua espanhola, sendo os alunos que demonstram maior interesse durante as aulas. Pudemos notar que alguns alunos têm pouco de conhecimento por trabalharem com pessoas que falam espanhol e estes alunos tem o hábito de fazerem perguntas e tirarem dúvidas ao final das aulas.

Como ponto negativo, observamos que a maioria dos alunos da turma tem preocupação somente com as notas, eles comentam que só querem tirar nota para passar de ano sem se preocuparem com a aprendizagem. Alguns alunos ficam de conversa paralela não prestando atenção nas explicações do professor e quando tem trabalho e atividades para casa a maioria faz cópia de conteúdos encontrados na internet.

Em geral o perfil dos alunos do 1ª ano do ensino médio que trabalhamos na segunda etapa (2018/1º) é bem diferente dos alunos do semestre anterior, em que estagiamos. São mais “maduros”, apresentam uma postura mais séria durante as aulas, prestam mais atenção, facilitando a aprendizagem e a realização das atividades, os mesmos são dedicados aos estudos e participativos, realizam as tarefas com tranquilidade não apresentando muitas dificuldades.

3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula

O relatório de observação de linguagem realizado durante o estágio que estamos desenvolvendo no Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves tem como objetivo: tratar de descrever a realidade educacional da escola na qual estamos estagiando,

compreender a construção do ensino e conseqüentemente a da aprendizagem no ambiente escolar no qual estamos observando, descrever através de observação as metodologias aplicadas pelo professor Marcos Antônio Lafuente na sala de aula.

A experiência de observação da linguagem utilizada entre professor e aluno nos permitiu compreender a importância da linguagem na interação social, observando o aprendizado do discente e a prática pedagógica do professor. Após a aplicação das observações a visão que tínhamos do ensino de Língua espanhola ficou mais clara e nos fez refletir sobre a responsabilidade de cada um no processo de ensino e aprendizagem.

Foram momentos que nos possibilitaram a interação e a formação de proximidade e afetividade entre professor e aluno. Assim o fato de estarmos em sala de aula também nos possibilitou a troca de experiência, de reflexão e análise. Enquanto acadêmicas, a análise da prática deve ter um enfoque técnico, que vislumbre o conhecimento que está sendo adquirido.

Vale ressaltar que, os conhecimentos adquiridos durante a aplicação da observação de linguagem na forma como o professor da disciplina e os alunos se relacionam nesse processo, nos possibilitou a entrelaçar-se com o conhecimento teórico, tornando a experiência muito mais enriquecedora.

Durante o processo de observação, notamos que os alunos por não possuírem muito conhecimento da língua espanhola, acabam discriminando o uso da língua durante as aulas, solicitando ao professor que se comunique apenas em português. No entanto o professor costuma ressaltar durante as aulas a importância do uso na língua para a inclusão social, a chance de aprendizagem oral em sala de aula e a importância de se trabalhar a prática da oralidade, a pronúncia correta das palavras, sempre destacando o trabalho com a oralidade e os seus objetivos e a importância de se trabalhar o desenvolvimento das habilidades linguísticas de falar e escutar, respeitando sempre o interlocutor quando o mesmo está falando seja explicando uma matéria ou nos momentos de interação, observando as suas argumentações e o encadeamento das suas ideias.

Nas poucas aulas que observamos, nos proporcionou momentos, onde o professor explica aos aprendizes o quão valioso instrumento é a prática da oralidade a ser adquirida em sala de aula, sendo o professor como mediador deste conhecimento e a escola com o seu papel para a construção deste conhecimento, proporcionando ao educando a possibilidade da aprendizagem da língua estrangeira com atividades que possibilitem ao aluno a capacidade da oralidade, sendo assim capaz de compreender os discursos, conversar e interagir de maneira coerente. O professor Marcos salienta que para os alunos

desenvolver a capacidade de entender melhor as mensagens transmitidas de forma oral, precisam levar em conta alguns requisitos básicos e muito importantes. Observação: o professor faz uso constante de televisor e pendrive durante as aulas e o mesmo destaca a importância de se ouvir as músicas que podem ser encontradas na internet assim como os vídeos trabalhados em sala de aula. Desta forma os alunos podem ouvir e assistir os vídeos antes e após as aulas, possibilitando a melhor compreensão a interpretação do texto oral.

Até o momento não foi possível observar a prática oral da língua espanhola entre os alunos e o professor, mas o professor tem conversado bastante com os educandos para que os mesmos se conscientizem a falar mesmo que erre, o professor explica aos alunos a importância da prática em sala de aula, das atividades que serão desenvolvidas no 4º bimestre para trabalhar o desenvolvimento da prática oral, para que comecem a se expressarem de forma oral, dando ao aluno a liberdade de se expressar e poder usar a oralidade obtendo a comunicação em língua espanhola.

Percebemos grande dificuldade por parte dos alunos em se comunicar tanto oral quanto em escrita, os mesmos não possuem livro didático de língua espanhola para estudo, nós como acadêmicas fizemos sugestão ao professor Marcos de auxiliá-lo neste trabalho de prática oral e no final do último bimestre desenvolver alguma atividade de teatro, poesia e música com os alunos para que possa ocorrer um momento de interação e descontração entre os alunos. Notamos que apesar das dificuldades encontradas os alunos gostam de trabalhar em grupo possibilitando uma melhor interação.

Para nós acadêmicas de licenciatura em língua espanhola, esta experiência está sendo desafiadora, pois podemos praticar em sala de aula algo que nos aguarda nos próximos anos, de forma provocadora no sentido de ajudar os educandos a falarem a língua espanhola que estão aprendendo.

Já a professora Ilenice, tem o hábito de conversar e responder em espanhol, apenas quando o aluno não compreende, ela explica em português, avaliamos que desta maneira, os alunos são motivados a falar em espanhol, possibilitando o estudante se expressar através da fala, além de criar momentos de interação entre os alunos, pois alguns já moraram ou trabalham no Paraguai e se sentem à vontade com a língua espanhola, incentivando os outros colegas a falar em espanhol facilitando a aprendizagem do idioma.

A professora também faz uso da leitura e gramática para fixar melhor a aprendizagem, com métodos tradicionais de ensino, a educadora preocupa-se em buscar alternativas para aperfeiçoar o ensino, responsável por ensinar e passar o conteúdo aos aprendizes, que são avaliados por meio de provas e trabalhos.

3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula

Neste relatório há informações referentes ao estágio de observação de aulas de Espanhol do 1º ano do ensino médio noturno, onde foram observadas quatro aulas em duas semanas, que teve pôr o objetivo investigar a prática do professor que atua no ensino de língua estrangeira, analisando como se desenvolve a aprendizagem na sala de aula.

O ambiente da sala de aula para aprendizagem é agradável, bem arejado, as carteiras bem organizadas, a sala possui a pintura em dia, tornando-se assim um lugar prazeroso para estudar, a temperatura da sala de aula também é agradável, possui ar condicionado e ventilador, as cadeiras não são aquelas de madeira e sim de plástico com um formato mais confortável, não é uma sala muito cheia, possuem 18 alunos, facilitando dessa forma a aprendizagem.

As aulas de espanhol acontecem todas as sextas-feiras na primeira e segunda aula, e mesmo sendo poucos alunos, eles demoram um pouco para se organizarem na entrada, alguns chegam atrasado, outros se distraem com conversas e celulares, nesse sentido observamos que o professor perde um pouco de tempo até que eles se acalmarem.

No decorrer das aulas o professor utiliza muito o televisor para exibir vídeos, trailers e música em espanhol para os alunos, que se mostram interessados, a visão para o televisor é de fácil acesso para todos os alunos. Por serem alunos do 1º ano e apesar de morarem em uma cidade que faz fronteira com dois países, muitos dos alunos estão tendo contato com o espanhol somente agora, com isso, preferem que o professor se comunique em português, pois quando ele fala somente espanhol os alunos não compreendem tudo que ele diz.

Nas quatro aulas observadas, onde foram ministradas para os alunos o uso do tu e vos em espanhol, ou como o professor prefere falar “Tuteo y Voseo” com o objetivo conforme ele próprio nos passou, de proporcionar suporte linguístico e gramaticais para que os alunos reconheçam as variantes na língua espanhola e em que ocasião podem ser utilizadas.

Observamos que o professor tem uma relação de amizade com os alunos, fazendo brincadeiras durante as aulas, fazendo com que fiquem mais divertidas e favorecendo assim a aprendizagem, o tom e qualidade da voz do professor é agradável. A forma como o professor monitora a aprendizagem nos pareceu simples, não fugindo da maneira tradicional, em que ele ministra o conteúdo e durante a explicação faz perguntas para

alguns alunos, onde verifica o nível de compreensão, ainda havendo dúvidas ele explica novamente.

Quando solicitado que o aluno leia em espanhol, alguns por timidez preferem não ler, o professor é muito compreensível nesse sentido. Após ser ministrado o conteúdo o professor aplica exercícios e corrige cada caderno individualmente.

Comparando a aprendizagem, observamos que alguns alunos conseguem assimilar o conteúdo com mais facilidade, por considerarmos que a escola é um ambiente em que todos devem ser tratados com igualdade, com isso, todos os alunos devem ter as mesmas oportunidades, podendo ser aplicadas de formas diferenciadas, respeitando o ritmo de cada um e isso nós podemos observar nas aulas de espanhol em que estamos realizando nosso estágio.

O estágio está sendo para nós uma oportunidade única e muito enriquecedora, pois estamos vivenciando experiências valiosas, em reais situações de aprendizagens, que tem sido encantador até o momento, a forma como o professor conduz as aulas e o tempo que estamos próximo dos alunos.

Neste semestre (2018/1º) assim como no semestre passado estagiamos na turma D do 1ª ano do ensino médio, uma turma tranquila e esforçada, sendo possível perceber outro fator, que reportamos também como determinante para uma turma mais empenhada e interessada nas aulas, reside no comportamento da docente, que por sinal possui pulso firme e chama atenção dos alunos caso necessário.

As aulas de espanhol deste ano são as quartas feiras na quarta aula e as sextas feiras na segunda aula, a turma é grande, mas diferente do semestre passado na qual a turma era pequena e bastante agitada, este semestre temos a oportunidade de trabalhar com alunos mais tranquilos, quando a professora entra em sala cumprimenta os estudantes em espanhol e os mesmos respondem, com os alunos atentos a educadora inicia a aula, e é nesta fase que nós percebemos que a professora é muito mais que uma transmissora de conhecimento, pois ela é gestora de emoções e afetos, uma orientadora, motivadora, mediadora na transmissão de conhecimentos para os alunos. As aulas são agradáveis a professora passa o conteúdo na lousa, em seguida explica a matéria, dando espaço para que os alunos tirem as dúvidas, conciliando dessa forma o papel e os benefícios do diálogo e o debate entre professora e alunos, o ambiente que a docente propõe a turma, é determinante para o bom desempenho dos aprendizes.

3.1.3 Relato de observação 3: A aula

O presente relatório de observação da aula tem como objetivo relatar as observações realizadas no Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves no dia 25 de agosto de 2017, onde observamos a metodologia utilizada em sala de aula pelos professores regentes Marcos Antônio Lafuente e Ilenice Maria Zanella, no entanto em nosso relato estamos contrapondo com o conhecimento teórico, adquirido durante o estudo da disciplina de Estágio Supervisionado I e II.

Vale ressaltar que, os conhecimentos adquiridos durante a observação na forma de como o docente da disciplina e os discentes se relacionam nesse processo, está nos possibilitando entrelaçar-se com o conhecimento teórico, tonando a experiência muito enriquecedora. Objetivamos ainda analisar como é realizada a interação dos alunos com o professor regente e dos alunos entre seus colegas de classe.

Ao entrar em sala de aula o professor Marcos cumprimenta os alunos, procura saber como foi a semana deles, já que as aulas de espanhol são somente as sextas-feiras, logo em seguida da continuidade a revisão do conteúdo Tuteo x Voseo abordado na aula anterior da disciplina de Espanhol, o professor passa atividades práticas no quadro para serem realizadas durante a aula, e logo após explica como deve ser resolvida às questões dando um tempo 15 minutos para ser resolvido e em seguida é feita a correção no quadro com interação dos alunos.

Referente ao aprendizado dos alunos, notamos que a maioria se empenhou em resolver o exercício proposto pelo professor, o tempo utilizado para resolver o conteúdo trabalhado foi adequado. A metodologia trabalhada é a tradicional, utilizando bons recursos didáticos, ou seja, a utilização de televisor com pendrive para apresentação de vídeos abordando o uso do Tuteo x Voseo em diferentes países, o uso do quadro, giz, xerox explicativo do conteúdo e o caderno.

Verificamos que os alunos se mostram motivados, que gostam das aulas de espanhol, das brincadeiras do professor para chamar a atenção durante a aula, respondem positivamente, fazendo perguntas sobre o conteúdo, sobre isso Carvalho e Netto nos diz que “A prática social é determinada por elementos como interesses, motivações, intencionalidades; pelo grau de consciência de seus integrantes/alunos; bem como pelo conhecimento social que cada aluno possui”. (CARVALHO; NETTO 1994, p.59).

Um dos aspectos que nos chamou a atenção sobre o professor, é de que o mesmo é bastante interessado na aprendizagem dos alunos, está sempre buscando se aperfeiçoar,

trazendo material atualizado, como vídeos, músicas que possam servir de incentivo para uma melhor aprendizagem dos alunos. O mesmo é comprometido com a profissão de educador, está sempre atento e preocupado com o ensino aprendizagem dos seus alunos, respeitando os alunos, sendo atencioso e desta forma podemos notar que ocorre um bom relacionamento Almeida afirma que “Ao professor é delegado um importante papel social, qual seja o de compreender o aluno no âmbito de sua dimensão humana, na qual tanto os aspectos intelectuais quanto os aspectos afetivos estão presentes” (ALMEIDA, 2012, p. 101)

Observamos que o professor sempre conduz a aula de maneira que os alunos participem, ou seja, para que sempre que possível eles treinem as quatro habilidades, com isso, pede para que os alunos leiam, escrevam, escutem músicas como mencionamos anteriormente e repitam as frases que o professor fala, mas também faz perguntas aleatórias para que os alunos tentem responder em espanhol para treinem, pois, na escola o professor desempenha um papel primordial para o ensino de línguas, ele é o mediador que auxilia o aluno a alcançar a produção e a compreensão no novo idioma, e analisando a aula, acreditamos que o professor desempenha de forma satisfatória.

No início desse ano (2018/1º), onde foram observadas as aulas da professora Ilenice, percebemos que assim como o professor Marcos, ela é respeitada pelos alunos, como é uma turma bastante cheia, em alguns momentos observamos que a professora precisa interromper a aula para chamar a atenção dos alunos em relação a indisciplina, porém são alunos muito participativos, demonstram interesse, indo até a professora sanar dúvidas, ela tem um ótimo relacionamento com os alunos.

Com isso, observamos que a professora incentiva a leitura dos alunos em espanhol, mesmo eles demonstrando timidez, o livro didático adotado pela escola é bastante interessante, pois traz muito sobre a cultura dos países que tem como língua oficial o espanhol, vemos isso como uma forma de incentivar a leitura.

Durante a aula a professora Ilenice está sempre atenta aos alunos, observando-os perguntando se todos entenderam a matéria que está sendo ministrada ou se tem dúvidas. A professora age de forma firme com os seus alunos, impondo respeito em sala de aula chamando a atenção sempre que necessário, para que os alunos não se desviem do assunto que está sendo trabalhado durante a aula, segundo Paulo Freire “O diálogo é necessário na sala de aula, de modo que haja essa livre expressão entre professor e aluno, troca de experiências, compreensão e afetividade” (FREIRE, 2010)

Dessa forma, concluímos que os professores que trabalham com a LE têm sobre sua responsabilidade garantir que além dos seus alunos terem uma aprendizagem proveitosa, motivadora e que apontam para bons resultados, necessita também conhecer, estudar e refletir sobre como isso acontecerá nas suas aulas, para o bom desempenho dos alunos.

3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos

O presente relatório tem por objetivo relatar as atividades desenvolvidas no Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves, em que, foram utilizados materiais e recursos didáticos nas aulas de espanhol do 1º ano do ensino médio dos dias 01 e 15 de setembro de 2017, do professor regente Marcos Lafuente, como também os materiais utilizados pela professora regente Ilenice Zanella de 07 de março a 30 de março de 2018.

Vale ressaltar que esse relatório deseja abordar uma temática muito importante durante todo o processo de ensino e aprendizagem, esclarecendo que com a utilização de materiais e recursos didáticos variados é possível promover a motivação e interatividade durante uma aula de Espanhol.

Dessa forma, observamos que os recursos mais utilizados durante as aulas do professor são a lousa e o televisor para exibição de músicas e filmes. Constatamos que a lousa é utilizada em especial para que o professor ensine gramática que nos dias relatados acima foram trabalhados verbos imperativos e presente do indicativo, na intenção de destacar os elementos formais da língua-alvo e trabalha-los de forma objetiva, já o televisor, em que, o professor trás o pendrive, que é utilizado de uma forma mais interativa.

Durante todo mês de março (2018/1ª) observamos as aulas da professora Ilenice Zanella, que é muito experiente, concursada cerca de 10 anos da rede pública e diferente do professor Marcos fez uso somente do livro didático adotado pela escola “Sentidos en Lengua Española”, que é mais voltado a interpretação de texto, em que cada aluno possui um livro, dessa forma é trabalhado na maioria das aulas interpretação de textos, o que é interessante, para que os alunos tenham melhor compreensão do idioma estudado.

Com isso, observamos que a professora procura levar material impresso com as atividades a serem realizadas sobre o conteúdo trabalhado para que o tempo seja melhor aproveitado, Oliveira (1984, p.10), afirma que os materiais didáticos proporcionam maior

interação entre os alunos e a disciplina, tornando assim as aulas mais dinâmicas e agradáveis.

Segundo Bromberg (2007) o material didático foi pensado e elaborado para facilitar e acrescentar as condições de aprendizagem do estudante, como também, colaborar para a formação social, pois favorece a transformação constante do conhecimento como resultado da interatividade, que estimula o crescimento de um cidadão criativo, crítico e produtivo.

Com base nos critérios de Stevick (1980), observamos que os professores instigam os alunos para participem das aulas, contribuindo com suas opiniões, ou até mesmo questionando em caso de dúvidas, verificamos também que os professores trazem atividades impressas para que os alunos desenvolvam trabalhos em grupo, como forma de interagir.

4. A DOCÊNCIA PLENA

4.1. Plano de ensino e cronograma

Plano de ensino

DISCIPLINA: Espanhol TURMA: 1º D TURNO: Noturno

CARGA HORÁRIA: 4 aulas

PERÍODO: 06 de outubro a 10 de novembro de 2017

Objetivos:

- Adquirir noções básicas na língua espanhola a fim que possam aplicar seus conhecimentos adquiridos em situação que exijam o uso da língua ao que se refere à escrita, oralidade, pronuncia vocabulário, compreensão auditiva e interpretação,
- Despertar no estudante o interesse pela continuação deste aprendizado,
- Proporcionar aos alunos o conhecimento em espanhol dos cômodos da casa, os móveis, animais e o uso adequado de muy y mucho.
- Reconhecer os pronomes demonstrativos,
- Adquirir vocabulário em espanhol,

Conteúdos:

- Pronomes demonstrativos,
- Cômodos e moveis da casa,
- Animais na língua espanhola,
- Uso de muy y mucho,

Metodologia:

- A aula será iniciada com a apresentação das professoras,
- Informações dos temas que serão trabalhados e a avaliação individual,
- Incentivar para que os alunos participem das aulas, informando quais os cômodos, moveis e animais eles conhecem em espanhol,
- Desenvolver a prática da leitura e construção de conhecimentos acerca da língua estrangeira,
- Regularidades para o uso de muy y mucho,
- Realização de atividades propostas como leitura e interpretação de texto,
- O uso dos Pronomes Demonstrativos,

Avaliação:

A Avaliação será constante, diagnostica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de debates com a participação oral dos mesmos, análise das atividades realizadas, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

Exemplos de atividades avaliativas que serão trabalhadas durante as aulas:

1- JOGO DOS SETE ERROS: Onze frases, sete erros. Consegue achá-los? Uso adequado do Muy e Mucho:

- En Río, en el invierno no hace mucho frío.
- Estoy sedienta, necesito mucha agua.
- Carinho, te quiero muy.

- En esta ciudad hay muchos centros comerciales.
- Necesito leer mucho más libros.
- Me encanta esta peli, ella es mucho graciosa.
- Eduardo es mucho bonito y simpático.
- Marina tiene muchas tareas en la escuela.
- En mi barrio vive mucha gente extranjera.
- Esta blusa es mucho cara, no la puedo comprar.
- André no es mucho joven, sin embargo, aparenta mucho más edad.

2) adivinanzas de animales

A) Soy astuto y juguetón
y cazar un ratón
es mi mayor afición.

R: _____

B) Soy un animal muy elegante,
muy veloz y poco fiero;
y cuando quiero calzarme
voy a casa del herrero.

R: _____

C) Antes huevecito,
después capullito,
más tarde volaré
como un pajarito.

R: _____

D) ¿Cuál es el animal,
de campo o corral,
que si una zanahoria le das
sus dientecitos verás?

R: _____

E) En alto vive, en alto mora,
en alto teje la tejedora.

R: _____

F) Canto en la orilla,
vivo en el agua,
no soy pescado,
ni soy cigarra.

R: _____

G) Puñadito de algodón
que brinca sin ton ni son.

R: _____

H) Vuelo de noche,
duermo de día
y nunca verás plumas
en el ala mía.

R: _____

I) De celda en celda voy
pero presa no estoy.

R: _____

J) Un solo portero,
un solo inquilino,
tu casa redonda
la llevas contigo.

R: _____

3- Elige una de las opciones para completar las frases abajo.

(Pronombres demostrativos)

1 - _____ máquinas son muy ruidosas.

a) Aquella b) Estas c) Esa

2 - Después de _____ día, no lo quiero ver.

a) aquellos b) aquello c) aquel

3 - _____ no podía continuar.

a) Aquella b) Aquello c) Aquel

4 - En _____ visitas nació nuestra amistad.

a) aquellas b) aquella c) aquellos

5 - _____ es una de las razones para no darle más dinero.

a) Aquel b) Esas c) Esa

6 - El resultado fue diferente en _____ casos.

a) estos b) estes c) ese

7 - Todo _____ tiene que ver con tus problemas.

a) esos b) aquel c) esto

8 - A mí me encanta _____ tipo de música.

a) esta b) este c) aquello

9 - Recuerdo _____ noche como la más divertida.

a) estas b) aquella c) aquellas

10 - _____ estudiantes han llegado muy tarde para la prueba.

a) Aquellos b) Aquelles c) Estes

Cronograma de ensino

Estágio I	Aulas	Datas previstas	Conteúdos
Roselei	1 a 4	20 de outubro a 27 de outubro	Muy e mucho Animais em espanhol
Eliane	5 a 8	10 de novembro a 17 de novembro	Cômodos e moveis da casa e Pronomes demonstrativos

4.2. Planos de aula

PLANO DE AULA 1 e 2

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves

Ano: 1ª D	Disciplina: Espanhol	Data: 06/10/2017
Estagiária 1: Roselei Machado		Duração: 2 aulas 90 min

1- Tema da aula:

Reconhecer diferenças do emprego de *muy* e *mucho*

2- Conteúdo:

-Regularidades para o uso de *muy* e *mucho*.

3- Objetivos de aprendizagem:

- Utilizar a forma adequada, *muy* e *mucho*, por meio de realização de atividades que envolvem as quatro habilidades;
- Ampliar vocabulário da língua estrangeira;
- Ressaltar a compreensão de *muy* e *mucho*.
- Envolver os alunos em atividades para trabalhar o *muy* e *mucho*;

4- Procedimentos Metodológicos

Tempo das aulas: 2 aulas de 45 min

1ª aula de 45 minutos

“Buenas noches! Como están todos?”

No início da aula, a professora irá colocar um vídeo demonstrativo das regularidades para o uso do *muy* e *mucho*:

<https://www.youtube.com/watch?v=wJUWal-J1ug> com duração de 5 minutos, em seguida irá escrever no quadro diferentes frases de utilização do *muy* e *mucho*, logo após será discutido em sala de aula as regularidades de cada palavra, abordando como e quando utilizar cada uma destas palavras, em seguida a professora pergunta aos alunos se tem alguma dúvida. Após a interação entre aluno e professor, tiradas as dúvidas e trabalhadas as formas de utilização do *muy* e *mucho* os mesmos estarão preparados para a prática de atividades escritas propostas pela professora.

Uso dos Advérbios *Muy* y *Mucho*

Muy e Mucho são advérbios que indicam grande intensidade ou frequência. Usamos o advérbio **mucho** antes do substantivo e depois do verbo. Usamos **muy** antes de adjetivos, verbos em participípios e advérbios. Acompanhe:



Usamos Mucho

1) **Antes do substantivo:** hay que hacer **mucho esfuerzo** para subir las escaleras;

Tienes que trabajar duro para ganar **mucho dinero**;

Hay **mucha leche** en esa jarra;

2) **Depois do verbo:** me gusta mucho el fútbol brasileño.

Uso de Muy

Vem antes de: a) adjetivos, b) verbos em participípios; c) advérbios.

1) **Antes de advérbios.** Ejemplos:

Tú Hablas muy **rápido**; Debes llegar muy **temprano**; **África** está muy **lejos** de Brasil.

2) **Antes de adjetivos.** Ejemplos:

Es un hombre muy **valiente**; **Salvador** es una ciudad muy **hermosa**; **Es muy bonita**.

3) Antes de verbos em participípios. Ejemplos:

¿Estás muy **cansado**? Ella siempre fue muy **amada** por sus amigos.



¡ OJO ! Tenha cuidado com as exceções:

Antes - después - mayor - menor -más -menos -mejor-peor

Ejemplos: Vas a llegar **MUCHO antes** que yo;

- Ella llegó **MUCHO después** de las cinco;

- El aumento de los precios fue **MUCHO mayor este año**;

- Mi boca es **MUCHO menor** que la tuya -Tengo **MUCHO más** tiempo ahora;

- Le pagan **MUCHO menos** que a mi - Estoy **MUCHO mejor de** salud ahora;

- Brasil está **MUCHO peor** en 2015. - Me **compré mucha** ropa blanca este año.

2ª aula de 45 minutos

A professora explicará aos alunos como será desenvolvida as atividades, actividad 1 marque la alternativa correcta usando “Muy o Mucho (s) (as)” em espanhol, la profesora propone que la actividad sea desarrollada en 10 minutos.

Assinale a alternativa correta usando Muy ou Mucho(s) (as):

A) En este verano está haciendo _____ calor.

muchos

mucho

muy

B) No puedo hospedarme aquí, este hotel es _____ caro.

muy

mucho

muchos

C) En invierno las mañanas son _____ frías.

muchas

mucha

muy

D) Tienes que estudiar _____ para la prueba.

muy

mucho

muchos

E) Hay _____ comida para todos, no te preocupes.

mucha

muy

muchas

F) _____ gracias por haberme acompañado toda la noche.

Mucha

Muchas

Muy

G) Pedro está _____ preocupado porque su hijo menor está enfermo.

muy

mucho

mucha

H) Nunca he tenido _____ suerte con la lotería.

mucho

muchas

mucha

I) Hay _____ libros nuevos en la biblioteca de la universidad.

muy

mucho

muchos

J) Hoy caminamos bastante, estamos _____ cansados.

muy

mucho

muchos

Atividade 2 ¿Vamos a practicar? JUEGO DE LOS SIETE ERRORES: Once frases, siete errores. ¿Puedes encontrarlos?, la profesora propone que la actividad sea desarrollada en 5 minutos.

¿La profesora pregunta se alguien tiene alguna duda? ¡Es ideal que pregunte ahora! Si no tienen dudas vamos empezar.”

2- JOGO DOS SETE ERROS: Onze frases, sete erros. Consegue achá-los? Uso adequado do Muy e Mucho:

- En Río, en el invierno no hace mucho frío.
- Estoy sedienta, necesito mucha agua.
- Carinho, te quiero muy.
- En esta ciudad hay muchos centros comerciales.
- Necesito leer muchos más libros.
- Me encanta esta peli, ella es mucho graciosa.
- Eduardo es mucho bonito y simpático.
- Marina tiene muchas tareas en la escuela.
- En mi barrio vive mucha gente extranjera.
- Esta blusa es mucho cara, no la puedo comprar.
- André no es mucho joven, sin embargo, aparenta mucho más edad.

RECURSOS DIDÁTICOS

Será utilizado TV e pendrive, xerox com as atividades, lousa e giz.

AValiação

Faltando 15 minutos para o término da aula a professora irá fazer a correção das atividades de forma oral, para que todos possam interagir, desta maneira é possível avaliar se os alunos aprenderam o conteúdo, observe as respostas de cada um e anote na lousa os equívocos cometidos, para retomá-los posteriormente após todos os alunos responderem

as perguntas solicitadas pela professora, usando a lousa exposto na sala de aula a professora irá fazer a correção e orientar caso algum aluno não tenha respondido de forma correta.

PLANO DE AULA 3 e 4

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves

Ano: 1ª D	Disciplina: Espanhol	Data: 20/10/2017
Estagiária 1: Roselei Machado		Duração: 2 aulas 90 min

1- Tema da aula:

Cuidando el medio ambiente y los animales

2- Conteúdo:

- Identificar e agrupar alguns animais em categorias;
- Identificar os nomes dos animais em espanhol no vídeo abordado;
- Leitura e produção textual;

3- Objetivos de aprendizagem:

- Trabalhar as diversas formas de vida existentes no meio ambiente;
- Ampliar o vocabulário dos alunos;

- Compreensão e produção de textos, tendo em conta os padrões que os organizam e seus contextos de produção e recepção;

- Identificar o domínio de cada aluno em relação aos padrões da linguagem escrita;

4- Procedimentos Metodológicos

Tempo das aulas: 2 aulas de 45 min

1ª aula de 45 minutos

“Buenas noches! ¿Como están todos? Hoy vamos trabajar conociendo mejor los animales y el medio ambiente ¿Le gustan los animales? ¿Usted tiene alguna mascota? ¿Sabe lo que significa la palabra mascota? ¿No? En la lengua española los animales que viven con nosotros, en nuestra casa o piso, se llaman mascotas. Pero también se dice animal doméstico, solo que ni todos los animales domésticos son mascotas y viceversa.”

Veamos cuáles animales son considerados mascotas: / Vejamos quais animais são considerados bichos de estimação:

PERRO/ CACHORRO
GATO/ GATO
TORTUGA/ TARTARUGA
CONEJO/ COELHO
PEZ /PEIXE

Los animales domésticos son: / Os animais domésticos são:

GALLINA/ GALINHA	PAVO/ PERU
GALLO/ GALO	CHIVO/ BODE
PATO/ PATO	BURRO/ BURRO
CERDO/ PORCO	CABALLO/ CAVALO
VACA/ VACA	TORO/ TOURO

Logo após a professora irá colocar um vídeo de aproximadamente 9 minutos sobre o meio ambiente e os animais: <https://www.youtube.com/watch?v=SVLwwp7DciI> solicitando aos alunos que anotem o nome dos animais que escutarem durante o vídeo. Em seguida será disponibilizada aos alunos uma tabela com vários nomes de animais.

Agora confira uma lista com os nomes em Espanhol de outros animais populares:

ESPAÑOL / ESPANHOL	PORTUGUÉS / PORTUGUÊS
Ternero	Bezerro
Buey	Boi
Mulo	Mula
Oca	Ganso
Pavo	Peru
Paloma	Pombo
Pollito	Pinto
Topo	Toupeira
Erizo	Porco-espinho
Murciélago	Morcego
Canguro	Canguru
Armadillo	Tatu
Liebre	Lebre
Ardilla	Esquilo
Delfín	Golfinho
Ballena	Baleia
León marino	Leão-marinho
Rinoceronte	Rinoceronte
Camello	Camelo
Hipopótamo	Hipopótamo
Jabalí	Javali
Gacela	Gazela
Jirafa	Girafa
Gatopardo	Leopardo
Jaguar	Onça-pintada
Buitre	Abutre
Halcón	Falcão

Gavilán	Gavião
Águila	Águia
Perdiz	Perdiz
Pingüino	Pinguim
Garza	Garça
Cigüeña	Cegonha
Flamenco	Flamingo
Emú	Ema
Gaviota	Gaivota
Cuclillo	Cuco
Tucán	Tucano
Pájaro carpintero	Pica-pau
Papagayo	Papagaio
Golondrina	Andorinha
Corneja	Gralha
Gorrión	Pardal
Tordo	Sabiá
Ruiseñor	Rouxinol
Rana	Rã
Sapo	Sapo
Tortuga	Tartaruga

<http://brasilecola.uol.com.br/espanhol/los-animales.htm>

2ª aula de 45 minutos:

La profesora explicará a los alumnos cómo se desarrollarán las actividades y propone que la actividad sea desarrollada en 10 minutos.

1) Adivinanzas de animales

- A) Soy astuto y juguetón
y cazar un ratón
es mi mayor afición.

R: _____

B) Soy un animal muy elegante,
muy veloz y poco fiero;
y cuando quiero calzarme
voy a casa del herrero.

R: _____

C) Antes huevecito,
después capullito,
más tarde volaré
como un pajarito.

R: _____

D) ¿Cuál es el animal,
de campo o corral,
que si una zanahoria le das
sus dientecitos verás?

R: _____

E) En alto vive, en alto mora,
en alto teje la tejedora.

R: _____

F) Canto en la orilla,
vivo en el agua,
no soy pescado,
ni soy cigarra.

R: _____

G) Puñadito de algodón
que brinca sin ton ni son.

R: _____

H) Vuelo de noche,
duermo de día
y nunca verás plumas
en el ala mía.

R: _____

I) De celda en celda voy
pero presa no estoy.

R: _____

J) Un solo portero,
un solo inquilino,
tu casa redonda
la llevas contigo.

R: _____

2) Proponha uma atividade de produção textual. Peça aos alunos que elejam um animal de sua preferência e escreva um texto sobre esse animal. O texto deve conter dois parágrafos de 10 á 15 linhas, sendo o primeiro sobre o que esse animal pode, consegue ou sabe fazer, e o segundo, sobre o que esse animal não pode, não consegue ou não sabe fazer. Para esta atividade serão necessários 15 minutos.

RECURSOS DIDÁTICOS

Será utilizado TV e pendrive, xerox com as atividades, lousa e giz.

AVALIAÇÃO

Faltando 20 minutos para o término da aula a professora sugere que os alunos leiam os seus textos, em seguida a professora fará observações sobre os padrões da linguagem escrita, como erros na pronuncia ou na escrita das palavras, e se a conjugação verbal.

PLANO DE AULA 1 e 2

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/11/2017

Professor Regente: Marcos Lafuente Professor(a) Estagiário(a) 2: Eliane Fonseca Mayer da Paixão	Duração da aula: 2 aulas de 45 min. cada
---	--

1. TEMA DA AULA: Cômodos da casa e móveis em espanhol

2. CONTEÚDO DA AULA: Nomes dos cômodos da casa e móveis em espanhol

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Identificar os cômodos da casa e móveis em espanhol;
- Registrar sua própria casa e móveis;
- Praticar a pronúncia na língua espanhola;
- Praticar a escrita na língua espanhola

4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A aula proposta será desenvolvida conforme as etapas a seguir:

A estagiária começará a aula se apresentando para os alunos *“Buenas noches, me llamo Eliane, soy estudiante del curso de letras español, es un gusto estar aquí con ustedes, hoy nosotros vamos trabajar las habitaciones de la casa, como también los muebles”*.

(3 minutos)

A estagiária fará um levantamento sobre quais cômodos e móveis eles conhecem em espanhol: *“¿Ustedes conocen el nombre de alguna habitación o muebles en español, pueden me decir?”*

Em seguida, exibir o vídeo que estará salvo em pendrive disponível no anexo 1, a apresentação da estagiária e o vídeo terão a duração de aproximadamente 5 minutos.

Após a estagiária apresentará uma tabela disponível no anexo 2, com os cômodos da casa e os móveis, para que os alunos colem no caderno e após todos juntos façam a leitura das palavras, chamando a atenção para pronúncia de “ll”, “j”, “r”. Essa atividade terá a duração aproximada de 10 minutos.

Estagiária: *“Chicos vamos leer la tabla de cómodos y muebles, perciban la pronunciación de los sonidos de las palabras en español”*

Logo após a estagiária apresentará a primeira atividade para que os alunos desenvolvam individualmente, que será um caça palavras disponível no anexo 3. Essa atividade terá a duração de aproximadamente 20 minutos.

Estagiária: *Voy entregar la actividad para ustedes, es un caza palabras, todas las palabras que ustedes tiene que buscar está abajo, son un total de doce palabras.*

Durante a atividade a estagiária irá auxilia-los e observar a dificuldade dos alunos, para em seguida corrigir.

A próxima atividade será avaliativa: A estagiária distribuirá folhas sulfites para os alunos e pedirá para que eles desenhem a planta de suas casas, com alguns moveis e escrevam quais cômodos desenharam, nome dos móveis e do lado da planta desenhada, escrever em torno de 3 linhas qual cômodo da casa eles mais gostam e porquê. Essa atividade terá uma duração um pouco maior, aproximadamente 40 minutos.

A Estagiária deve estar atenta para auxiliar os alunos em caso de dúvidas.

Estagiária: *Chicos, voy a entregar esas hojas de papel para que ustedes dibujen la planta de la casa donde viven, con algunos muebles. Dejen un espacio para escribir en español cuál es el de la casa más gusta y por qué.*

Quando todos os alunos tiverem entregado a atividade e tiver de acabar o tempo de aula a estagiária irá se despedir.

Estagiária: *“Bueno chicos es todo por hoy, nos vemos en próximo viernes”.*

5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Televisão para exibir o vídeo;
- Lousa;
- Giz;
- Folhas sulfites e
- Cópias impressa.

6. AVALIAÇÃO:

A Avaliação será constante, diagnostica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de análise das atividades realizadas pelos mesmos, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

7. ANEXOS:

Anexo 1- vídeo disponível em <https://www.youtube.com/watch?v=qSmiFfAsB4A>

Anexo 2- tabela com os cômodos e móveis

Habitaciones (Cômodos)

Español	Portugués
Salón	Sala de estar
Comedor	Sala de jantar
Dormitorio	Quarto de dormir
Cuarto de baño	Banheiro
Cocina	Cozinha
Balcón	Varanda
Terraza	Terraço
Escalera	Escada
Escalón	Degrau
Corredor	Corredor
Piso	Andar
Patio	Quintal
Despacho	Escritório

Muebles (Móveis) Dormitorio

Español**Portugués**

Cama

cama

Ropero

armário

Sábana

lençol

colcha, edredón

colcha

mesa de noche /
mesilla de noche

criado-mudo

Manta

cobertor

Tocador

penteadeira

Almohada

travesseiro

Percha

cabide

Colchón

colchão

Despertador

despertador

Manta

cobertor

armario empotrado

armário embutido

Póster

pôster

Cuarto de baño

Español**Portugués**

lavabo, lavatório

lavabo

Ducha

chuveiro

Toalla

toalha

Bañera

banheira

Inodoro	vaso sanitário
Champú	xampu
Jabón	sabonete
papel higiénico	papel higiênico
Cocina	
Español	Portugués
fogón	fogão
olla	panela
sartén	frigideira
horno	forno
horno microondas	microondas
armario de cocina	armário de cozinha
hornilla, hornillo	fornilho
basurero	lixeiro
lavadora	máquina de lavar roupa
secadora	secadora de roupa
nevera	geladeira
fregadero	pia de cozinha
lavavajillas	lava-pratos
cubo	balde
congelador	freezer

Comedor

Español	Portugués
mesa	Mesa
silla	Cadeira
cubiertos	Talheres
vaso	Copo
botella de vino	garrafa de vinho
servilleta	guardanapo
cuchara	Colher
tenedor	Garfo
cuchillo	Faca

Anexo 3

Muebles

G	N	C	M	W	Z	X	S	F	Q	Z	H	Y	X	I
M	O	C	O	E	I	R	G	A	W	D	C	X	E	V
C	L	B	O	T	J	A	O	H	N	K	V	A	X	P
A	L	Y	C	E	O	E	Z	D	S	D	Y	I	M	J
J	I	Q	D	R	F	B	I	M	I	A	R	L	W	A
O	S	J	A	U	F	L	W	H	I	B	S	O	F	A
N	R	Q	M	B	S	Q	M	R	X	R	I	M	N	T
E	S	W	V	A	U	Y	E	E	Y	O	X	C	L	A
R	S	B	K	T	O	R	K	L	J	D	M	B	E	E
A	X	X	R	G	B	L	L	J	G	A	N	F	N	R
R	T	X	M	I	V	E	Q	E	H	R	D	J	D	D
Q	P	A	L	A	I	R	E	T	N	A	T	S	E	J
J	C	M	S	D	Z	Y	A	B	E	P	S	F	S	F
S	F	C	E	E	N	K	I	X	N	A	B	F	U	L
L	K	S	E	T	M	P	S	I	L	L	A	G	P	P

Aparador

Mesa

Sofa

Cajonera

Puf

Taburete

Cama

Recibidor

Estanteria

Silla

Libreria

Sillon

PLANO DE AULA 3 e 4

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 17/11/2017
Professor Regente: Marcos Lafuente Professor(a) Estagiário(a) 2: Eliane Fonseca Mayer da Paixão		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos cada

1. TEMA DA AULA: Pronomes demonstrativos.

2. CONTEÚDO DA AULA: Pronomes demonstrativos em espanhol, quais as diferenças e como são utilizados.

3. OBJETIVOS:

- Conhecer e analisar a classificação dos pronomes demonstrativos em espanhol;
- Compreender a utilização dos pronomes demonstrativos em espanhol;
- Praticar a escrita em língua espanhola.

4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A aula proposta será desenvolvida conforme as etapas a seguir: A estagiária irá cumprimentar os alunos- *“Buenas noches alumnos, ¿cómo están todos? Bueno esta noche vamos trabajar los pronombres demostrativos, ¿ustedes conocen, ya escuchan hablar?”* Esperar para ouvir os alunos (aproximadamente 3 minutos) Explicar aos alunos o conceito de pronomes demonstrativos e como são utilizados, em seguida apresentar exemplos aos alunos.

Estagiária: *“Voy a definir el concepto de los pronombres demostrativos -Los pronombres demostrativos sirven para indicar la distancia que existe entre el emisor y lo señalado, señalan ubicación espacial reemplazando al sustantivo. Sirven para nombrar y distinguir elementos que ya se han mencionado anteriormente, pero sin repetirlos. Su forma varía dependiendo del género y el número.”*

Escrever na lousa em seguida ler o conceito para eles.

(Em torno de 10 minutos)

Entregar para cada aluno uma tabela com os pronomes demonstrativos, que a professora já trará impresso. Disponível no anexo 1.

Estagiária: “*Voy a entrar en una tabla para ustedes, con los pronombres demostrativos, para pegar en el cuaderno*”

Fazer a leitura da tabela com os alunos. A estagiária trará alguns exemplos para os alunos, para isso ela deverá trazer alguns objetos como colher, copo, escova, onde alguns ficarão próximos da estagiária e outros ela deixará próximo de alguns alunos, com o intuito de reforçar os objetos estudado nas aulas passadas.

Estagiária: *¿Vamos leer la tabla con los pronombres?, quiero que observen los sonidos de las palabras.*

Usar exemplos para que os alunos compreendam melhor.

Ejemplos:

Prefiero estos pantalones. Me quedan mejor que aquellos

Voy comprar ese vaso

¡No! Este vaso es mío.

¿Espere, voy a pegar aquella cuchara?

Aquél es el libro que más me agrada

Ese año fue muy bueno (PASADO)

Este año está siendo bueno (PRESENTE)

Antes dos ejercicios exhibir um video para os alunos disponível no anexo 2.

(Aproximadamente 20 minutos)

Estagiária: *¿Ustedes comprenderán los pronombres demostrativos? Entonces vamos hacer algunos ejercicios.*

A estagiária irá entregar uma cópia dos exercícios para cada aluno disponível no anexo 3, sempre auxiliando se for necessário. Depois que todos tiverem com os exercícios prontos, a estagiária irá corrigir com todos juntos. As dúvidas que forem surgindo a estagiária tentará responder.

Estagiária: *¿Todos lograron terminar la actividad? ¿vamos a arreglar?*

(Em torno de 25 minutos)

Após a atividade corrigida, conversar com os alunos em que eles sentiram mais dificuldade sobre essa aula e as anteriores (cômodos da casa) e esperar que eles se manifestem. Em caso de ainda existir dúvida, a estagiária irá retornar ao conteúdo.

Estagiária: *¿O que les pareció los contenidos de esa semana y la semana pasada?*

¿Ustedes tuvieron dificultad en algunos de esos contenidos?

¿Quieren sacar alguna duda?

¿O que más te gustaron de todas las actividades?

Ouvir os alunos, tentar responder da melhor forma possível e próximo da aula acabar se despedir deles.

Estagiária: ¡Fue un gusto estar aquí con ustedes semana pasada y esa semana, hasta la próxima, muchas gracias!

(Aproximadamente 20 minutos)

5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Lousa,
- Giz,
- Cópia impressa com os exercícios,
- Tabela dos pronomes demonstrativos
- Televisor.

6. AVALIAÇÃO:

A Avaliação será constante, diagnóstica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de análise das atividades realizadas pelos mesmos, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

7. ANEXOS:

Anexo 1.

	SINGULAR	
	Masculino	Femenino
Cerca	Este	Esta
Medio	Ese	Esa
Lejos	Aquel	Aquella
	PLURAL	
	Masculino	Femenino
Cerca	Estos	Estas
Medio	Esos	Esas
Lejos	Aquellos	Aquellas

Anexo 2.

Vídeo disponível no You tube -https://youtu.be/5G_brwG9GXM

Anexo 3

Elige una de las opciones para completar las frases abajo.

(Pronombres demostrativos)

1 - _____ máquinas son muy ruidosas.

a) Aquella b) Estas c) Esa

2 - Después de _____ día, no lo quiero ver.

a) aquellos b) aquello c) aquel

3 - _____ no podía continuar.

a) Aquella b) Aquello c) Aquel

4 - En _____ visitas nació nuestra amistad.

a) aquellas b) aquella c) aquellos

5 - _____ es una de las razones para no darle más dinero.

a) Aquel b) Esas c) Esa

6 - El resultado fue diferente en _____ casos.

a) estos b) estes c) ese

7 - Todo _____ tiene que ver con tus problemas.

a) esos b) aquel c) esto

8 - A mí me encanta _____ tipo de música.

a) esta b) este c) aquello

9 - Recuerdo _____ noche como la más divertida.

a) estas b) aquella c) aquellas

10 - _____ estudiantes han llegado muy tarde para la prueba.

a) Aquellos b) Aquelles c) Estes

Plano de ensino

DISCIPLINA: ESPANHOL TURMA: 1º D TURNO: Noturno

CARGA HORÁRIA: 16 aulas

PERÍODO: 11 de abril a 08 de junho de 2018

PROFESSORAS: Eliane F. Mayer da Paixão E Roselei Machado

Objetivos gerais:

- Adquirir noções básicas na língua espanhola a fim que possam aplicar seus conhecimentos adquiridos em situação que exijam o uso da língua ao que se refere à escrita, oralidade, pronuncia vocabulário, compreensão auditiva e interpretação.

Objetivos específicos:

- Despertar no estudante o interesse pela continuação deste aprendizado;
- Proporcionar aos alunos o conhecimento de alguns verbos em espanhol;
- Utilizar adequadamente as conjunções tratamento formal e informal;
- Conhecer os objetos da sala de aula, saudações e despedidas na língua espanhola.

Conteúdos:

- Saudações e despedidas;
- Dados pessoais;
- Tratamento formal e informal;
- Dias da semana e meses do ano;
- Verbos llamar, haber, vivir;
- Objetos da sala de aula.

Metodologia:

- A aula será iniciada com a apresentação das professoras,
- Informações dos temas que serão trabalhados e a avaliação individual,

-Vamos incentivar para que os alunos participem das aulas, contribuindo com seus conhecimentos já adquiridos em saudações e despedidas, verbos em espanhol e demais conteúdo.

- Desenvolveremos a prática da leitura e construção de conhecimentos acerca da língua estrangeira,

-Realização de atividades propostas como leitura e interpretação de texto,

Avaliação:

Ao final de cada conteúdo os alunos serão avaliados através de trabalhos desenvolvidos em sala de aula, escrever em espanhol um pequeno texto com alguma recordação com peso 2,0; encontrar erros nos textos com o uso das conjunções “e,y e o,u” com peso 3,0; em grupo criar um guia de instruções utilizando verbos imperativos com peso 3,0; participação do aluno no debate com peso 2,0, totalizando assim 10,00 pontos.

Exemplos de atividades avaliativas que serão trabalhadas durante as aulas:

Algumas atividades que serão trabalhadas durante a regência serão:

Saudações e despedidas:

-Escrever em espanhol um pequeno diálogo com saudações e despedidas.

Dados pessoais:

-Preencher ficha com os dados pessoais em espanhol;

-Identificar os dados pessoais a partir de um texto.

Tratamento formal e informal.

Preencher espaços em branco com os tratamentos formal e informal.

- Verbos no presente do indicativo

-Preencher espaços em branco com verbos no presente do indicativo,

- Criar frases no presente do indicativo

Objetos da sala de aula.

-Leitura da tabela dos objetos da sala de aula,

-Jogo de adivinhações.

Cronograma:

Estagiária	Aulas	Data prevista	Conteúdos
Eliane	1 a 8	11 de abril a 02 de maio	-Dados pessoais -Saludos y despedidas -Tratamiento formal e informal -Días de la semana y meses del año
Roselei	9 a 16	11 de maio a 08 de junho	verbos llamar, haber y vivir no presente y objetos da sala de aula.

4.2 Planos de aula

PLANO DE AULA 1 e 2

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 11/04/2018
Professor(a) Estagiário(a): Eliane Fonseca Mayer da Paixão		Duração da aula 2 aulas de 45 minutos

1. TEMA DA AULA: Dados pessoais

2. CONTEÚDO DA AULA: Definição e a importância de dados pessoais, pronomes pessoais.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Apresentar-se em espanhol;
- Compreender a importância dos dados pessoais;
- Conhecer os pronomes pessoais em espanhol.

2. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A aula proposta será desenvolvida conforme as etapas a seguir:

A estagiária começará a aula se apresentando para os alunos

Estagiária: *“Buenas noches, me llamo Eliane, soy estudiante del curso de letras español, es un gusto estar aquí con ustedes, hoy nosotros vamos conocer como presentarse en español, o sea los datos personales y rellenar un formulario con datos personales, pero ¿que son datos personales?”*

Esperar que os estudantes respondam a pergunta da estagiária, para que possa complementar a resposta dada por eles.

Son información relativa a una persona que permite identificarla, entonces es de extrema importancia la disposición de los datos personales de un ciudadano, pues permitir su identificación, para no ser confundidos con otras personas. Entre estos datos podemos destacar: nombre y apellido, fecha y lugar de nacimiento, edad, dirección, teléfono, estado civil, profesión.

Para poder pedir los datos personales tengo que saber algunas preguntas como:

¿Cuál es tu nombre y apellido?

¿Cuántos años tiene?

¿Cuál es tu profesión?

¿Cuál tu nacionalidad?

Escrever para os alunos no quadro uma pequena apresentação disponível no anexo 1, em seguida a estagiária irá ler para os alunos a apresentação em voz alta.

A estagiária irá pedir para que os alunos se apresentem.

Estagiária: *Al inicio de la clase yo presénteme para ustedes, ahora quiero conocerlos, pueden decir lo nombre y edad.*

Deixar que todos se apresentem, para em seguida iniciar a outra atividade.

Estagiária: *Cuándo vamos en una entrevista de trabajo, tenemos que llevar una ficha con los datos personales o rellenar una ficha, entonces ahora ustedes van hacer eso*

Entregar para cada aluno uma ficha para que eles preencham

Quando todos tiverem terminado de preencher a ficha a estagiária irá finalizar a aula.

Estagiária: *Me encanto estar aquí con ustedes hoy, hasta la próxima clase, Buenas noches.*

<i>Atividades</i>	<i>Tempo em minutos</i>
<i>Apresentação da estagiária</i>	<i>10 minutos</i>
<i>Informar a atividade do dia</i>	<i>10 minutos</i>
<i>Desenvolvimento do tema no quadro e explicação</i>	
<i>Apresentação dos alunos</i>	
<i>Ficha com dados pessoais em espanhol</i>	<i>20 minutos</i>
<i>Total</i>	<i>90 minutos</i>

5. RECURSOS DIDÁTICOS: Para que as aulas aconteçam será necessário giz, lousa, folha impressa em as fichas.

6. AVALIAÇÃO: A Avaliação será constante, diagnostica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de análise das atividades realizadas pelos mesmos, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

7. ANEXOS:

Anexo 1 Datos personales

¡Hola! Amigos

¡Hola! Me llamo Julián, tengo 26 años de edad, soy estudiante, vivo en Madrid desde chiquito, pero mis padres son brasileños de Rio de Janeiro. Me gusta mucho hablar con la gente, los fines de semana me gusta ir al cine con mis amigos o a bailar en una discoteca y también soy aficionado al fútbol, en realidad me encanta ver el partido por la tele.

Anexo2

FORMATO DE FICHA PERSONAL PROGRAMA "JOVENES LÍDERES HACIA UN FUTURO MEJOR"

I. DATOS PERSONALES:

Nombres y Apellidos: _____
Fecha de Nacimiento: ____ / ____ / ____ Sexo: ____ DNI _____
Dirección: _____
Teléfono: _____ Celular: _____
¿Cual es tu Hobby? _____

¿Que actividad realizas en tus ratos libres? _____

II. FAMILIA:

Actualmente vives con tu familia: Si No

Coloca los datos de las personas con quien vives:

Nº	Parentesco	Nombres	Edad	Sexo	Ocupación
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

III. ESTUDIOS:

ESTUDIA

Grado de estudio: _____
Nombre de la I.E. _____
Dirección de la I.E. _____

NO ESTUDIÓ

ESTUDIÓ

Grado de Estudio alcanzado: _____
Nombre de la I.E.: _____
Por que dejó de estudiar: _____

PLANO DE AULA 3 e 4

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 18/04/2018
Professor(a) Estagiário(a): Eliane Fonseca Mayer da Paixão		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

1. TEMA DA AULA: Saudações e despedidas em espanhol

2. CONTEÚDO DA AULA: Diversas formas de saudações e despedidas na língua espanhola, criar um ambiente de diálogos em uma breve encenação.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Aprender a saudar e se despedir em espanhol;
- Conhecer algumas expressões utilizadas no convívio social;
- Conceituar saudações e despedidas.

4 PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A aula proposta será desenvolvida conforme as etapas a seguir:

A estagiária começará a aula saudando os alunos e apresentar o tema da aula, de forma que eles participem.

Estagiária: *¡Buenas noches a todos! Hoy nosotros vamos ver los saludos y despedidas en español. ¿Ustedes conocen alguno saludo o despedida en español?*

Após alguns alunos se manifestarem, a estagiária deverá exibir o vídeo disponível no anexo 1.

Em seguida, apresentar outras formas de saudações e despedidas em espanhol, que deverá se passada no quadro disponível anexo 2.

Estagiária: *Voy a pasar otros saludos y despedidas en español para que escriban en el cuaderno.*

Pedir para que cada aluno leia uma forma de saudação para que eles participem aula.

Estagiária: *Vamos empezar a leer las formas de saludo, quiero que ustedes participen también, entonces cada alumno pude leer una palabra.*

Em seguida apresentar a atividade. Em dupla os alunos deverão criar um pequeno diálogo que seja usada expressões de saudações e despedidas, que deverá ser apresentada aos demais colegas.

Estagiária: *Ahora en pareja, ustedes deberán crear un pequeño dialogo, de saludo y despedidas, para en seguida presentar para los demás colegas.*

Ao final de apresentação de diálogo a estagiária deverá elogiar os alunos, para que se sintam motivados a comunicar-se em espanhol.

Após a apresentação dos alunos a estagiária irá se despedir dos alunos.

Estagiária: *A mí me encantó oír ustedes hablar en español. Hasta la próxima clase, buenas noches.*

Atividades	Tempo em minutos
Saudar os alunos e apresentação do tema	10 minutos
Exibição do vídeo e ouvir os alunos	10 minutos
Passar no quadro as formas de saudar e despedir em espanhol	25 minutos
Atividade me dupla	15 minutos
Leitura das duplas	25 minutos
Tempo total	85 minutos

5. RECURSOS DIDÁTICOS:

Para que a aula aconteça será necessário

- Tabela saludos y despedidas,
- Pendrive com o vídeo,
- Giz,
- Lousa.

6. AVALIAÇÃO:

A Avaliação será constante, diagnostica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de análise das atividades realizadas pelos mesmos, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

7. ANEXOS:

ANEXO 1

Oi! / Olá!	¡Hola!
Oi! (informal)	¡Buenas!
Bom dia!	¡Buenos días! / ¡Buen día!

Boa tarde!	¡Buenas tardes!
Boa noite!	¡Buenas Noches!
Oi, como vai?	¡Hola! ¿Qué tal?
Como vai?	¿Qué pasa? / ¿Cómo va eso?
Como você está?	¿Cómo está(s)?
Estou bem, obrigado.	Estoy bien, gracias.
Estou bem, e você?	Estoy bien, ¿y usted?
O que conta?	¿Qué cuentas?
Que prazer em vê-lo!	¡Que gusto de verlo!

Despedidas

Adeus!	¡Adiós!
Até amanhã!	¡Hasta mañana!
Até a próxima!	¡Hasta la vista!
Até logo!	¡Hasta luego!
Foi um prazer!	¡Fue un placer!
Lembranças!	¡Recuerdos!
Lembranças para todos!	¡Saludos para todos!
Pssse bem!	¡Que lo pases bien!
Tchau!	¡Chao! (Esp.) / ¡Chau! (Ur. e Arg.)

ANEXO 2

<https://youtu.be/GWaBQ-ZUm-c>

PLANO DE AULA 5 e 6

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 25/04/2018
Professor(a) Estagiário(a): Eliane Fonseca Mayer da Paixão		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

1. **TEMA DA AULA:** Tratamento Formal e informal em espanhol
2. **CONTEÚDO DA AULA:** Formas de tratamento, expressões utilizadas nas expressões cotidianas, pronomes pessoais.

2. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Conhecer as formas de tratamento em espanhol;
- Compreender como e quando devem ser utilizados;
- Praticar a escrita em língua espanhola.

3. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A aula proposta será desenvolvida conforme as etapas a seguir:

A estagiária ao entrar na sala de aula irá saudar os alunos, bem como informar o tema que será desenvolvido.

Estagiária: *Buenas noches, como están todos*

Hoy nosotros vamos ver las formas de tratamiento en español, que tiene un poco de diferencia que en portugués. En el tiempo de nosotros padres y madres en portugués se utilizaba “USTED”, pero hoy se utiliza “TÚ”, todavía en español eso no pasa, una forma informal de preguntar cómo está un amigo o alguien de la familia es “¡Hola!, ¿cómo estás?” y la otra persona contesta “Muy bien, ¿y tú?”, pero tenemos que llevar en cuenta que ni todos los saludos son informales, vamos ver algunas posibilidades.

Buenos días, ¿Cómo está usted?

Muy bien, gracias. ¿Y usted?

Buenas tardes, ¿Cómo le va?

Bien, gracias. ¿Y usted?

Entonces, en una charla informal utilizamos Tú, y en una charla formal utilizamos Usted, pero es preciso llevar en cuenta que en algunos países como Argentina, Paraguay y Uruguay es utilizado Vos, en el lugar de Tú. Por supuesto que no vamos hablar solo con una persona, cuando hablamos con más personas tenemos que utilizar o plural “USTEDES” que es tanto para la charla informal, como formal.

Em seguida os alunos farão os exercícios disponíveis no anexo 1.

Determinar o tempo de 10 minutos para que os alunos façam os exercícios, após a estagiária irá corrigir com os mesmos, explicando porque de determinada opção.

Após respondido todos os exercícios a estagiária irá se despedir dos alunos

Estagiária: *Entonces es eso por hoy, hasta la próxima clase.*

<i>Atividades</i>	<i>Tempo em minutos</i>
<i>Saudar os alunos e informar o tema.</i>	<i>10 minutos</i>
<i>Explicar a importância do tratamento informal e formal em espanhol.</i>	<i>15 minutos</i>
<i>Passar no quadro alguns exemplos, bem como explicação.</i>	<i>20 minutos</i>
<i>Os alunos farão os exercícios</i>	<i>20 minutos</i>
<i>Correção dos exercícios e explicação</i>	<i>25 minutos</i>
<i>Tempo total</i>	<i>85 minutos</i>

5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz;
- Lousa;
- Impressão com os exercícios

6. AVALIAÇÃO:

A Avaliação será constante, diagnóstica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de análise das atividades realizadas pelos mesmos, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

7. ANEXOS:

ANEXO 1

Completa las frases con (Tú, vos, usted, ustedes, señor, le y te)

- A) _____, ¿podría usted cerrar la ventana, por favor? (Tú, señor, vos)
- B) ¿_____ es el nuevo director?
- C) _____ eres mi mejor amiga.
- D) _____ te aprovechas por ser mi hermano.
- E) _____ no puedes salir a esta hora.
- F) _____ sos un buen amigo.
- G) ¿Cómo _____ llamas? (tú, te, usted, le)
- H) ¿Qué edad tienes _____? (tú, te, usted, le)

- I). ¿De qué nacionalidad eres _____? (tú, te, usted, le)
- J) ¿Es _____ soltero? (tú, te, usted, le)
- K) ¿Habla _____ alguna lengua extranjera? (tú, te, usted, le)
- L). ¿Cuánto _____ gustaría recibir? (tú, te, usted, le)
- LI). ¿Has cumplido _____ el servicio militar? (tú, te, usted, le)
- M) ¿Y a usted, _____ gusta trabajar en equipo? (tú, te, usted, le)
- N). ¿Dónde pasa _____ las vacaciones? (tú, te, usted, le)
- Ñ) ¿Por qué _____ respondió usted al anuncio que publicamos? (tú, te, usted, le)

PLANO DE AULA 7 e 8

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 02/05/2018
Professor(a) Estagiário(a): Eliane Fonseca Mayer da Paixão		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

3. TEMA DA AULA:

Dias da semana e meses do ano.

4. CONTEÚDO DA AULA:

Nas aulas serão trabalhados os dias da semana em espanhol, sua origem, os alunos irão descrever suas rotinas semanais e conhecer também os meses do ano.

5. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Conhecer os dias da semana e os meses em espanhol;
- Conhecer a origem dos dias da semana;
- Praticar a escrita na língua espanhola.

6. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A aula proposta será desenvolvida conforme as etapas a seguir:

A estagiária irá iniciar a aula saudando os alunos e informando o tema da aula.

Estagiária: *¡Buenas noches!, ¿cómo están todos? En la clase de hoy nosotros vamos ver los días de la semana y los meses.*

Bueno los días de la semana en español son: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo. Yo tengo una curiosidad para compartir, la lengua española proviene casi todo del latín, como es el caso de los nombres de días de la semana y los meses del año. El origen de los días de la semana está relacionado a siete objetos celestiales que los antiguos veían moverse en el cielo. Los romanos se aprovecharon de ellos para formar así los nombres de los días de la semana que son: lunes (Luna), martes (Marte), miércoles (Mercurio), jueves (Júpiter), viernes (Venus), sábado (Saturno) e Domingo (Sol).

Entonces, vamos ver algunos ejemplos:

Hoy es lunes día 02 de mayo.

Juan tiene clase de español todos los martes y jueves.

Ahora vamos pasar para los meses del año, enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre.

Vamos ver algunos ejemplos:

El cumpleaños de mi amigo Juan es en febrero.

Yo quiero mucho que llegue las vacaciones de julio.

Depois das explicações os alunos farão as atividades propostas, disponível no anexo 1.

Quando todos tiverem terminado as atividades, a estagiária irá corrigir no quadro, a agenda que os alunos farão com a ajuda de dicionários, após completa a agendar, alguns alunos irão compartilhar com os colegas.

Atividade proposta	Tempo em minutos
Saudação aos alunos e apresentação do tema	5 minutos
Explicação dias da semana meses	20 minutos
Exercícios propostos	30 minutos
Leitura da agenda dos alunos	15 minutos
Exercício extra caça-palavras	20 minutos

Tempo total: 90 minutos

5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Giz;
- Lousa;
- Dicionário português- Espanhol.

6. AVALIAÇÃO:

A Avaliação será constante, diagnostica e formativa. Observando a participação dos alunos em sala de aula, por meio de análise das atividades realizadas pelos mesmos, considerando a construção do conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

7. ANEXOS:

ANEXO 1

Los meses del año.

1) Complete las frases correctamente.

- a) La navidad es en _____.
- b) El carnaval en Brasil es en _____.
- c) El día del trabajo es en _____.
- d) En _____ tenemos vacaciones.
- e) Mi cumpleaños es en _____.

Mi Agenda

Periodo	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Vier nes	Sábado
Por la mañana							
Por la tarde							

PLANO DE AULA 1 e 2

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 16/05/2018
Professor(a) Estagiário(a): Roselei Machado		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

1- Tema da aula:

Verbo llamar

2- Conteúdo:

-Verbo no presente

3- Objetivos de aprendizagem:

- Familiarizar-se com os verbos.
- Sistematizar as conjugações verbais.
- Compreender e diferenciar cada verbo em sua conjugação correspondente.

4- Procedimentos Metodológicos

Tempo das aulas: 2 aulas de 45 min

“Holá Buenas noches como están”

En el inicio de la clase, voy escribir en la pizarra la conjugación del verbo llamar en presente y diferentes ejemplos de uso del verbo, en seguida se discutirá, cómo y cuándo utilizar esta conjugación verbal, preguntaré a los alumnos si tiene alguna duda. Después de la interacción entre alumno y profesor, tomando las dudas y trabajadas las formas de utilización del uso adecuado do verbo llamar en tiempo presente los mismos estarán preparados para la práctica de actividades escritas propuestas por la profesora. La explicación tendrá unos 30 minutos.

Presente

(yo) llamo

(tú) llamas

(él) llama

(nosotros) llamamos

(vosotross) llamáis

(ellos) llaman

- Ejemplos

Yo me llamo Audrey.

Tú te llamas Charlie.

Ella se llama Sophie.

Nosotras nos llamamos Daphnée y Boutaina.

Vosotros os llamáis Laurent y Francis, ¿Verdad?

Ellos se llaman Félix, Caroline y Marie-Anne.

Explicaré a los alumnos cómo se desarrollarán las actividades:

Las actividades tendrán 30 minutos entre explicación y ejecución y 20 minutos para hacer la corrección y esclarecer dudas.

Actividad 1

- Ejercicios Completa con el verbo llamar:

- a) Yo me _____ Juan.
- b) Tú te _____ Alberto
- c) Ellos se _____ José y Andrés.
- d) Ellas se _____ María y Inés.
- e) Vosotros os _____ Julián y António.
- f) Ustedes se _____ Manuel y Pablo.
- g) Usted se _____ Pedro.
- h) Él se _____ Gabriel.
- i) Vosotras os _____ Manuela y Angelina.
- j) Nosotras nos _____ Jorgelina y Roberta.
- k) Ustedes se _____ Miguel y José.
- l) Yo me _____ Manuel, y tú ¿Cómo te _____?
- m) ¿Tú te _____ Juan? No, me _____ Julián.
- n) ¿Ellas se _____ Mariana y Helena, correcto?

Actividad 2

Completa con el verbo llamar:

- 1. ¿Cómo te _____ tu mejor amigo?
- 2. Mis tíos se _____ Rafael y Anna.
- 3. ¿Cómo se _____ tu hermana?
- 4. Yo soy estadounidense y me _____ Etienne.
- 5. ¿Cómo se _____ el profesor de educación física?
- 6. ¿Cómo se _____ ustedes?
- 7. Nosotros nos _____ Jean-Michel, William y Gabriel.
- 8. ¿Cómo te _____ tú?
- 9. Mi mejor amiga se _____ Isabelle y vive en Québec.
- 10. Yo me _____ Jorge.

RECURSOS DIDÁTICOS

Será utilizado xerox com as atividades, lousa, giz e apagador.

AValiação

A correção irá ser feita de forma oral para que todos possam interagir, desta maneira é possível avaliar se os alunos aprenderam o conteúdo, serão observadas as respostas de cada um e anotado na lousa os equívocos cometidos, para retomá-los posteriormente após todos os alunos responderem as perguntas solicitadas pela professora, usando a lousa exposta na sala de aula será realizada a correção e feitas às orientações necessárias caso algum aluno não tenha respondido de forma correta. *La clase está cerrando, deseo a todos un buen fin de semana y hasta el viernes.*

Referencias:

Conjugação do verbo llamar no presente, disponível em:

<http://conjugador.reverso.net/conjugacion-espanol-verbo-llamar.html>

Acesso em: 30, de abril 2018

Atividades verbo llamar, disponível em:

<http://www.gvaschools.org/ourpages/auto/2014/8/26/39864571/Verbo%20llamarse.pdf>

Acesso em 30, abril 2018

PLANO DE AULA 3 e 4

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 18/05/2018
Professor(a) Estagiário(a): Roselei Machado		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

1- Tema da aula:

Verbo haber

2- Conteúdo:

- Conjugação de verbo no presente

3- Objetivos de aprendizagem:

- Aplicar as normas do uso linguístico de maneira eficaz.
- Familiarizar-se com os verbos.
- Sistematizar as conjugações verbais.
- Compreender e diferenciar cada verbo em sua conjugação correspondente.

4- Procedimentos Metodológicos

Tempo das aulas: 2 aulas de 45 min

“Holá Buenas noches como están”

En el inicio de la clase, voy escribir en la pizarra la conjugación del verbo haber en presente y diferentes ejemplos de uso del verbo, en seguida se discutirá, cómo y cuándo utilizar esta conjugación verbal, preguntaré a los alumnos si tiene alguna duda.

Después de la interacción entre alumno y profesor, tomando las dudas y trabajadas las formas de utilización del uso adecuado do verbo haber en tiempo presente los mismos estarán preparados para la práctica de actividades escritas propuestas por la profesora.

Escribir en la pizarra la conjugación verbal y ejemplos 15 minutos.

Hacer la explicación y sacar dudas unos 30 minutos.

Presente

yo/ he

tú/ has

él-ella/ ha; hay

nosotros-as/ hemos

vosotros-as/ habéis

ellos- ellas/ han

- Ejemplos

Yo **he** estudiado mucho para el examen.

Tú **has** maltratado a tu hermano menor.

Ella **ha** preparado la cena.

Nosotros **hemos** recorrido toda la ciudad.

Vosotros **habéis** faltado a la clase.

Ellos han estado de maravilla.

Explicaré a los alumnos cómo se desarrollarán las actividades:

Las actividades tendrán 30 minutos entre explicación y ejecución y 15 minutos para hacer la corrección y sacar dudas.

Actividad 1

Escribe los verbos *haber* en presente.

- a) La madre dijo: Hoy ____ pasta para comer.
- b) Mis primos ____ viajado por muchos países durante este año.
- c) El profesor te ____ dicho que trabajes más.
- d) En este piso ____ una habitación libre.
- e) Ana ____ llegado tarde.
- f) Mis padres ____ visitado el parque zoológico.
- g) Ana y yo ____ preparado la cena.
- h) El profesor ____ escrito el ejercicio en la pizarra. 9.
- i) ¿____ visto vosotros el partido de fútbol en la tele?
- j) Tú ____ cubierto el pollo con salsa.
- l) Nosotros ____ recogido el dormitorio.
- m) Los niños ____ abierto el refrigerador.
- n) Yo ____ escrito una carta a mi amigo inglés.
- o) El gato se ____ tomado la leche.
- p) Hoy nosotros ____ hablado mucho español en clase
- q) Mi familia ____ celebrado la fiesta en la capital.

RECURSOS DIDÁTICOS

Será utilizado xerox com as atividades, lousa, giz e apagador.

AVALIAÇÃO

A correção irá ser feita de forma oral para que todos possam interagir, desta maneira é possível avaliar se os alunos aprenderam o conteúdo, serão observadas as respostas de cada um e anotado na lousa os equívocos cometidos, para retomá-los posteriormente após todos os alunos responderem as perguntas solicitadas pela professora, usando a lousa exposta na sala de aula será realizada a correção e feitas às orientações necessárias caso algum aluno não tenha respondido de forma correta. *La clase está cerrando, deseo a todos un buen fin de semana y hasta el viernes.*

Referencias:

Conjugação do verbo haber no presente, disponível em:

<http://conjugador.reverso.net/conjugacion-espanol-verbo-haber.html>

Acesso em: 01, de maio 2018

Verbo Haber quando usar:

<http://www.espanholdeverdade.com.br/como-usar-os-verbos-tener-e-haber/>

Acesso em: 01, de maio 2018

Atividades verbo haber, disponível em:

<http://www.languagesonline.org.uk/Spanish/Perfecttense/9.htm>

Acesso em 01, maio 2018

<https://espanol.lingolia.com/es/gramatica/verbos/haber-tener/ejercicios>

Acesso em 01, maio 2018

PLANO DE AULA 5 e 6

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 23/05/2018
Professor(a) Estagiário(a): Roselei Machado		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

1- Tema da aula:

Verbo Vivir

2- Conteúdo:

- Conjugação de verbo no presente

3- Objetivos de aprendizagem:

- Aplicar as normas do uso linguístico de maneira eficaz.
- Familiarizar-se com os verbos.
- Sistematizar as conjugações verbais.
- Compreender e diferenciar cada verbo em sua conjugação correspondente.

4- Procedimentos Metodológicos

Tempo das aulas: 2 aulas de 45 min

“Holá Buenas noches como están”

En el inicio de la clase, voy escribir en la pizarra la conjugación del verbo vivir en presente y diferentes ejemplos de uso del verbo, en seguida se discutirá, cómo y cuándo utilizar esta conjugación verbal, preguntaré a los alumnos si tiene alguna duda. Después de la interacción entre alumno y profesor, tomando las dudas y trabajadas las formas de utilización del uso adecuado do verbo vivir en tiempo presente los mismos estarán preparados para la práctica de actividades escritas propuestas por la profesora. Escribir en la pizarra la conjugación verbal y ejemplos 15 minutos. Hacer la explicación y sacar dudas unos 30 minutos.

Presente

yo/ vivo

tú/ vives

él-ella-usted/ vive

nosotros-as/ vivimos

vosotros-as/ vivís

ellos- ellas-ustedes/ viven

- Ejemplos

Yo vivo en Brasil.

Y tú, ¿dónde vives?

Él vive en Uruguay y ella vive en Argentina.

¿Usted también vive en Argentina?

Nosotros vivimos en Paraguay.

Vosotros vivís en España, ¿verdad?

¿Y ellos? Ellos viven pensando en ellas.

Explicaré a los alumnos cómo se desarrollarán las actividades:

Las actividades tendrán 30 minutos entre explicación y ejecución y 15 minutos para hacer la corrección y sacar dudas.

Actividad 1

Escribe los verbos *vivir* en presente.

1. Yo ___ muy bien
2. Tú ___ en la calle roja
3. Él ___ en una ciudad muy hermosa
4. Ella ___ con sus padres
5. Usted ___ en una casa buena

6. Nosotros ___ en la misma calle
7. Vosotros ___ muy felices
8. Ellos ___ en Brasil
9. Ellas ___ estudiando
10. Ustedes ___ hablando mucho
11. Yo ___ practicando español
12. Tú ___ con tus hermanas
13. Él ___ escuchando música
14. Ella ___ bailando
15. Usted ___ leyendo
16. Nosotros ___ con nuestros primos
17. Vosotros ___ en México
18. Ellos ___ jugando futbol
19. Ellas ___ nadando en la piscina
20. Ustedes ___ en compañía

RECURSOS DIDÁTICOS

Será utilizado xerox com as atividades, lousa, giz e apagador.

AVALIAÇÃO

A correção irá ser feita de forma oral para que todos possam interagir, desta maneira é possível avaliar se os alunos aprenderam o conteúdo, serão observadas as respostas de cada um e anotado na lousa os equívocos cometidos, para retomá-los posteriormente após todos os alunos responderem as perguntas solicitadas pela professora, usando a lousa exposta na sala de aula será realizada a correção e feitas às orientações necessárias caso algum aluno não tenha respondido de forma correta. *La clase está cerrando, deseo a todos un buen fin de semana y hasta el viernes.*

Referencias:

Conjugação do verbo vivir no presente, disponível em:

<http://conjugador.reverso.net/conjugacion-espanol-verbo-vivir.html>

Acesso em: 03, de maio 2018

Atividades verbo vivir, disponível em:

<https://brainly.com.br/tarefa/1773637>

Acesso em: 03, maio 2018

PLANO DE AULA 7 e 8**IDENTIFICAÇÃO**

Nome da Escola: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves		
Ano/Turma: 1º D	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 08/06/2018
Professor(a) Estagiário(a): Roselei Machado		Duração da aula: 2 aulas de 45 minutos

1- Tema da aula:

- Objetos da Sala de aula

2- Conteúdo:

- Expressões e vocabulário em língua espanhola sobre objetos da sala de aula;

- Leitura e produção textual;

3- Objetivos de aprendizagem:

- Compartilhar sentidos e significados;

- Ampliar o vocabulário em língua espanhola;

- Compreender e produzir textos, tendo em conta os padrões que os organizam e seus contextos de produção e recepção;

4- Procedimentos Metodológicos

Tempo das aulas: 2 aulas de 45 min

“Buenas noches! ¿Como están todos?” Hoy vamos trabajar conociendo mejor los objetos en el salón de clases.

Escribir en la pizarra y hacer la explicación y sacar dudas unos 20 minutos.

Português	Espanhol
apontador	sacapuntas
borracha	goma de borrar
cadeira	silla
caderno	cuaderno
caneta	bolígrafo
carteira	pupitre
cola	goma de pegar
compasso	compás
giz	tiza
grafite 0,5 mm	mina 0,5 mm
lápiz	lápiz
lápiz de cor	lápices de color
lapiseira	portaminas
livro	libro
pátio	patio
prova	prueba
quadro-negro	pizarra
régua	regla
tesoura	tijeras
lâmpada	lampara

Explicaré a los alumnos cómo se desarrollarán las actividades y el tiempo para desarrollar la actividad y corrección será de 30 minutos.

Adivinanzas de objetos de la clase

1) Por dentro carbón,
por fuera madera,
en tu maletón
voy a la escuela.

2) Entra el estudioso,
nunca el holgazán,
va buscando libros
que allí encontrará.

3) Todas las palabras sé
y, aunque todas las explico,
nunca las pronunciaré.

4) Bolita tengo tinta,
también capucha tengo
y escribo bien.

5) Soy delgadito como un palito,
cógeme de la mano
y verás cómo pinto.

6) Colgada en la pared me tienen
y con la tiza me hieren.

7) Una dama blanca,
por un campo negro,
anda que te anda
y el campo se llena
de blancas pisadas.

8) Muy a menudo la ves,
piensa un poco con astucia,
cuando está negra, está limpia,
cuando está blanca, está sucia.

9) Es un sabio gordinflón
si le preguntan no habla,
sabe todas las respuestas,
tiene todas las palabras.

10) Sin ser árbol, tengo hojas
sin ser bestia, un buen lomo
y mi nombre en cada lomo.

11) El lápiz y yo somos amigos
tanto que a veces estamos pegados,
en la mano del escritor sirvo
aunque a veces sus ideas elimino.

12) En un rincón de la clase,
dónde yo estoy colocada,
acudes con los papeles
que no te sirven de nada.

13) Un valiente domador
que tiene la intrepidez
de enseñar a la niñez.

14) Cuatro patas tiene,
así como asiento
de ella me levanto
y en ella me siento.

15) Almacén de historias rotas
dicen muchos que yo soy
y en colegios y oficinas
por los rincones estoy.

2) Proporei aos alunos uma atividade de produção textual de 5 a 10 linhas na qual terá que descrever 5 objetos da sala de aula e suas finalidades de uso.
Para está atividade serão necessários 30 minutos.

RECURSOS DIDÁTICOS

Será utilizado xerox com as atividades, lousa e giz.

AVALIAÇÃO

Os alunos serão supervisionados durante a realização das atividades, serão avaliadas a capacidade de individual de cada um, como compreensão e uso adequado do vocabulário relacionado aos objetos da sala de aula para a produção do texto em língua espanhola, também será solicitado aos alunos que leiam os seus textos, em seguida serão realizadas as observações sobre os padrões da linguagem escrita, como erros na pronuncia ou na escrita das palavras em língua espanhola, e se a conjugação verbal. *La clase está cerrando, deseo a todos un buen fin de semana y hasta el viernes.*

Referencias:

Objetos da sala de aula, disponível em:

http://www.soespanhol.com.br/conteudo/voc3_ESCOLA.php

Acesso em 05, maio.2018

Atividades conhecendo os objetos da sala de aula, disponível em:

<http://www.pekegifs.com/pekemundo/adivinanzas-escuela.html>

Acesso em 05, maio.2018

4.3. Diário Reflexivo das aulas implementadas – auto avaliação

4.3.1. Diário reflexivo-crítico do Estagiário A

Início meu relato relembrando o Estágio Supervisionado I, que contribuíram muito para meu aprendizado, pois foi a primeira vez que entrava em uma sala de aula com olhar de professora, confesso que me causou um pouco de pavor, visto que os alunos eram muito indisciplinados, discutiam com o professor regente, essa foi uma das vezes que mais me impressionaram, segundo Galvão (1995) o desenvolvimento do adolescente é destacado por muitos conflitos, que são próprios da idade e do ser humano, onde alguns são importantes para o crescimento, no entanto outros podem provocar um esgotamento e transtornos emocionais.

Dessa forma, as observações durante as aulas de espanhol foram muito boas, pois através delas pudemos preparar nossas aulas, já que os alunos não eram muito participativos, porém fomos bem recebidas por eles, era uma turma pequena, em torno de 17 alunos, apesar de estarem matriculados 54.

Com isso, iniciamos nosso estágio no 1º ano D noturno, em que minha colega Roselei ministrou as primeiras quatro aulas, com isso ministrei as últimas quatro aulas, onde os temas trabalhados foram cômodos e móveis da casa em espanhol e pronomes demonstrativos.

Iniciei as aulas muito nervosa, já que como os alunos mostravam resistência em comunicar-se em espanhol, estava apreensiva, pois estava insegura para saber se eles participariam das aulas, com isso pedi que cada aluno lesse os móveis da casa de uma lista que havia passada para eles, com isso ao início da leitura poucos alunos concordaram em ler, como a lista era bastante grande os alunos tiveram que ler mais de uma vez e para minha surpresa quando iríamos iniciar a leitura pela segunda vez, os alunos que não queriam, concordaram em ler, isso me deixou muito contente, pois quando iniciamos os conteúdos temos a intenção que todos participem, Libâneo (1994) afirma que “o trabalho escolar não se assenta, prioritariamente, nos conteúdos de ensino já sistematizados, mas no processo de participação ativa nas discussões e nas práticas sobre questões da realidade social imediata.”

Com isso, nas últimas aulas já estava bem mais tranquila, sentia mais confiança, nessas aulas trabalhei os pronomes demonstrativos, em que os alunos participaram das aulas e realizaram as atividades solicitadas, claro que nem todos participaram da forma

como gostaria, porém me senti vitoriosa em estar me desafiando, pois ao início do estágio acreditava que não seria capaz de ministrar as aulas por não ter experiência em sala de aula.

Contudo, no início desse ano iniciamos a estágio supervisionado II, que também realizamos no 1º ano D noturno, com isso as comparações foram inevitáveis, pois no ano passado tivemos alunos pouco interessados e indisciplinados, nesse ano os alunos eram muito agradáveis e participativos, respondendo muito bem as atividades propostas, claro que como são todos adolescentes as conversas paralelas sempre surgiam, mas quando pedíamos para manter o silêncio eles nos atendiam.

Dessa forma, realizamos as observações durante todo mês de março e também preparamos as aulas pensando nos alunos, com isso nesse ano tínhamos um tempo maior de regência, então cada uma das estagiárias tiveram oito aulas, assim trabalhei com os alunos as primeiras aulas, em que os conteúdos selecionados pela professora Ilenice foram dados pessoais, saludos y despedidas, tratamento formal e informal, dias da semana e meses do ano em espanhol.

Com isso, as primeiras aulas de minha regência estava um pouco nervosa, pois era uma turma nova, porém os alunos foram muito participativos, o que me surpreendeu muito, eles vinha até nós perguntar sobre o conteúdo que estava sendo trabalhado, realizaram todas as atividades, sentia a vibração dos alunos sempre que acertavam uma atividade, entretanto ocorrem imprevisto durante as aulas que nos deixam um pouco chateada, Nunes afirma que “O reconhecimento da existência de um caráter de improvisação na ação pedagógica da sala de aula não sugere que o professor dispense a elaboração de um projeto ou de uma preparação prévia” (NUNES, 2004, p. 119). Dessa forma, o imprevisto em sala aparece, para a autora surge como um elemento enriquecedor, pois contribui para a aprendizagem.

Pois tenho ciência que isso ocorrerá durante nossa vida profissional, por mais que acreditamos que estamos preparados para tal atividade, algo acontece que nos faz perder o eixo, como exemplo: havia preparado uma música em espanhol para apresentar aos alunos, pois observei que gostam, porém a televisor da sala de aula não suportou o formato que havia salvo, senti que os alunos também ficaram chateados, mas isso me fez repensar. Como pretendo atuar como professora devemos ter nosso próprio material de trabalho para que isso não volte a ocorrer e outro imprevisto que ocorreu que a aula que havia planejado acabou antes que o final da aula terminasse, isso me deixou um pouco

nervosa, pois esses alunos apesar de agradáveis devem estar o tempo todo ocupados para que não causem indisciplina.

Na última aula, como havia terminado o conteúdo previsto, preferi realizar com os alunos um jogo de perguntas e respostas sobre o conteúdo trabalhado durante a regência, quando propus a atividade eles não queriam aceitar, porém com um pouco de insistência eles concordaram, iniciamos o jogo com eles um pouco tímidos, contudo conforme fui realizando as perguntas eles sentiram-se motivados.

Foi ótimo poder estagiar em duas salas de aulas com alunos tão diferentes, foi desafiador, como também gratificante e o melhor de tudo que através desse aprendizado que pude perceber minha evolução, pois sempre tive a dificuldade de me expressar em público e não só do estágio, como também na apresentação de seminários pude vencer esse desafio. Se ao início do estágio I não tinha certeza sobre ser professora, ao final do estágio II tenho tal convicção que quero isso para minha vida, sempre tive resistência em fazer uma licenciatura por não saber se iria gostar, porém esses quatro anos foram desafiadores, mas também ótimos.

3.3.2. Diário reflexivo-crítico do Estagiário B

Já trabalho na área da educação, mas em setor administrativo e nunca me imaginei em sala de aula, até porque sou bastante tímida e tenho dificuldades de falar em público. Preciso confessar que desde o início das aulas de observação eu estava muito ansiosa e preocupada com as aulas de regência, com receio de não dar conta e até me esquecer de algum conteúdo ou detalhe que fosse importante, e até mesmo medo de fazer algo que me fizesse passar vergonha.

Em conversa com o professor Marcos, logo que iniciamos nosso estágio de observação no semestre passado decidimos que minha colega e eu iríamos trabalhar mais com atividades lúdicas e de interação com os alunos, abordando temas que os alunos conheçam e que façam parte do contexto ao qual estão inseridos, com conteúdo que fazem parte do seu cotidiano.

As minhas primeiras aulas práticas iniciaram no dia 20 de outubro de 2017, foram duas aulas na qual me apresentei e em seguida abordei o conteúdo muy y mucho que iríamos trabalhar, havia 15 alunos na sala de aula e eu estava muito nervosa por ser minha primeira aula de regência, mas no decorrer da aula me surpreendi com os alunos, pois os

mesmos estavam atentos, concentrados na aula, nenhum pediu para sair da sala ou ir ao banheiro e nem mexiam nos celulares como foi verificado durante as aulas de observação.

Para que a aula ficasse mais atrativa levei alguns vídeos engraçados, com exemplos de utilização do *muy y mucho*, logo após, notei que os alunos interagiram muito bem na hora de realizar a atividade de forma oral. Em seguida entreguei aos alunos uma folha com atividades avaliativas que deveriam ser realizadas e devolvidas durante a aula.

Percebi que os alunos realizavam as atividades com muita atenção, a cada momento um erguia a mão solicitando um auxílio para esclarecer alguma dúvida que surgia. E no final da aula já me sentia mais a vontade, pois houve bastante interação e os alunos agiram com muito respeito, me tratando como se eu já fosse professora deles.

A experiência do estágio Supervisionado possibilitou-me a compreender melhor a relação de professor aluno e aluno professor, as diversas interferências que podem ocorrer em sala de aula, a realidade de vida dos alunos, suas expectativas quanto ao ensino da disciplina o desejo de aprender e às vezes a empatia pela disciplina causada por traumas anteriores. Alguns alunos que trabalham e depois seguem para escola buscando concluir o ensino médio, muitas vezes chegam cansados, com fome, trazendo os conflitos da juventude, os problemas familiares, a competição do mercado de trabalho, essa a realidade de quem ensina os alunos que estudam à noite.

No dia 10 de novembro de 2017 a aula teve duração de 90 minutos com o tema **meio ambiente e os animais**, havia 15 alunos na sala de aula, após entrar na sala cumprimentei os alunos e coloquei um vídeo narrado em língua espanhola *Adaptaciones animales y naturaleza*, com cerca de 10 minutos, abordando vários animais e os seus meios de sobrevivência. Pedi aos alunos para prestar atenção no vídeo e ir anotando os animais que visualizaram no vídeo, e logo após, foi discutido com os alunos sobre quais os animais são considerados bichos de estimação e quais são considerados animais domésticos. Durante esta aula eu já estava bem mais tranquila e me sentindo à vontade com alunos, ademais entreguei uma lista com nome de animais em espanhol e a sua tradução em português, em seguida solicitei aos estudantes para que cada um lesse o nome de um animal em espanhol.

Neste semestre iniciei minhas aulas de regência na turma do 1ª ano D no dia 16 de maio de 2018 foram ministradas duas aulas de 50 minutos cada. No início da aula me apresentei à turma esclarecendo que iria ministrar as próximas oito aulas. Confesso que no começo da aula eu estava um pouco nervosa, após alguns minutos já estava mais tranquila e a aula fluía naturalmente, o primeiro conteúdo trabalhado com os alunos do 1ª

ano D foi referente ao verbo llamar no presente, os alunos estavam concentrados e atentos à explicação. Logo após a abordagem do verbo llamar, propus aos estudantes perguntas individuais a cada um, para ajuda-los a se soltar e interagir, dessa forma a intenção foi a de envolvê-los no assunto e promover uma interação favorável ao desenvolvimento da aprendizagem.

Na data de 23 de maio realizei as aulas de docência com o conteúdo do verbo Haber no presente, nesta data tive que interromper a aula, algumas vezes, uns cinco alunos estavam jogando e ouvindo música com o celular, atrapalhando o bom andamento da aula este foi um dos pontos negativos desta aula, a falta de interesse de alguns e o uso do celular dentro da sala. Neste sentido Buckingham (2008, p.3) aponta que:

“Se quisermos usar a internet, os jogos ou outros meios para ensinar, precisamos equipar os alunos para compreendê-los e ter uma visão crítica desses meios; não podemos considerá-los simplesmente como meios neutros de veicular informação e não devemos usá-los de um modo meramente funcional ou instrumental. Precisamos, neste caso, é de uma concepção coerente e rigorosa de "alfabetização digital"

Após chamar a atenção desses alunos, foi possível retomar o andamento da aula, e reforcei que todo o conteúdo que estava sendo ministrado, iria cair na prova e solicitei que copiassem a explicação e exemplos para facilitar a fixação do conteúdo.

A cada aula, me sinto ainda mais motivada e feliz por estar conseguindo atingir os objetivos traçados como meta para estas aulas, acredito estar no caminho certo e como mediadora do conhecimento, pude propiciar a interação entre os alunos e deles comigo.

Em relação ao desenvolvimento da aula, no dia 25 de maio a turma estava bem mais tranquila, participando efetivamente da realização das atividades, e após o tempo determinado para fazerem os exercícios, a correção foi realizada de forma oral para que ocorra a interação, com a correção das atividades, também aproveitei o momento para esclarecer dúvidas e comentar as respostas das atividades corrigindo alguns erros e dando os feedbacks.

Para Vygotsky a linguagem tem dupla função: intercâmbio social e organização de pensamento (DELLAGNELO, RIZZATTI 2008). Nessa aula percebi que houve esse intercâmbio, pois como professora mediadora fez uso do contexto dos alunos para trabalhar atividades que fizessem sentido para os mesmos aproveitei o trabalho com os

verbos para criar situações do dia a dia, sendo possível os alunos assimilarem melhor o conteúdo.

No dia 08 de junho, ministrei minhas últimas duas aulas com o tema objetos da sala de aula, onde falamos sobre objetos que utilizamos na sala de aula e pude constatar que para a maioria dos alunos o vocabulário das palavras abordadas eram novidade. Foi uma aula diferente das demais, os alunos demonstraram estar bastante interessados, neste dia houve participação efetiva de todos os alunos.

Mais uma vez, tomei cuidado para não ficar com tempo ocioso, por isso preparei atividades suficientes para as duas aulas, o que tem colaborado muito para a diminuição das conversas que não dizem respeito ao conteúdo trabalhado. No decorrer das aulas procurei sempre agir como mediadora, possibilitando de maneira democrática a participação e interação tanto entre os alunos como deles para comigo.

Após explicar e exemplificar bem o conteúdo, propus aos alunos uma dinâmica com exercícios de adivinhação, posteriormente a interação da atividade, conversei com os alunos sobre a minha trajetória nas aulas ministradas e a satisfação na qual tive de poder trabalhar com a turma que no geral é muito tranquila tendo em consideração a turma agitada que trabalhamos no semestre passado. No entanto, tenho plena consciência que só com o tempo e muita prática através de constante aprendizado e aperfeiçoamento dos meus conhecimentos me transformarão em uma professora cada vez melhor.

4.4. Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pelo colega.

4.4.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário A

As aulas ministradas pela minha colega Roselei, nos dias 20 de outubro e 10 de novembro, Roselei saiu-se muito bem em todas as aulas, trouxe para os alunos vídeos, para que fosse mais interativa, como também explicações impressas, para que os alunos pudessem compreender melhor.

Nas primeiras aulas Roselei trabalhou com os alunos o uso adequado de “Muy y Mucho”, em que a estagiária trouxe frases explicativas e à medida que lia as frases explicava porque se usava muy em determinadas frases e mucho em outras, foi uma surpresa, pois durante a explicação da Roselei os alunos permaneceram em silêncio, visto que, a maioria dos alunos, são adolescentes, e estão por este motivo em uma fase de

grandes conflitos interiores, tornando necessário que o professor esteja atento para poder manter a disciplina.

Durante as atividades, os alunos se mostraram muito interessados, sempre pedindo o auxílio da estagiária, que atendeu a todos, essa atitude é essencial para o aprendizado satisfatório, pois Haydt afirma que “Na relação professor-aluno, o diálogo é fundamental. A atitude dialógica no processo ensino-aprendizagem é aquela que parte de uma questão problematizada, para desencadear o diálogo, no qual o professor transmite o que sabe, aproveitando os conhecimentos prévios e as experiências, anteriores do aluno” (HAYDT, 1995, p.87).

Nas aulas 3 e 4 Roselei trabalhou com os alunos “Meio ambiente e animais em espanhol”, que trouxe uma tabela com o nome dos animais, onde incentivou a leitura em espanhol, esse momento foi ótimo, pois a princípio os discentes estavam envergonhados, porém após alguns minutos todos estavam lendo espontaneamente, em seguida desenvolveu a atividade de adivinhações de animais, que os alunos interagiram entre eles nas adivinhações.

Acredito que quando ensinamos os conteúdos para os alunos, devemos trazer exemplos e definições que sejam vinculados à realidade dos alunos, para que seja significativo para eles e com isso, consigam compreender melhor.

No decorrer deste semestre tive o privilegio de analisar as aulas da minha colega Roselei, que iniciou as suas primeiras duas aulas de regência na data de 16/05/2018 trabalhando com conjugação do verbo llamar no presente, por ser um verbo muito utilizado em nosso cotidiano, a colega trabalhou a interação oral entre os alunos, para além de se conhecerem melhor praticar um pouco a oralidade.

Nas aulas que ocorreram no dia 18/05/2018 a colega continuou trabalhando conjugação verbal, incentivando os aprendizes a pratica da oralidade, dessa vez abordando o verbo haber, a professora passa conteúdos explicativos na lousa e vários exemplos de fácil assimilação. Aparentemente tranquila a colega é muito atenciosa de mesa em mesa passa verificando se os alunos precisam de algum auxilio para realizar as atividades.

Estar diante de uma sala de aula não é tarefa fácil, ainda mais quando a professora da turma está presente na sala de aula observando, mas a Roselei tem se saído muito bem, na aula 5 e 6 no dia 25/06/201 com o conteúdo do verbo vivir, percebi que ela já estava mais à vontade, os alunos interagem na pratica oral e aos pouco vão perdendo a vergonha de se expressarem em espanhol.

Na aula do dia 08/06/2018 objetos da sala de aula, foi bem interessante, a turma estava toda presente na aula, a professora passou o nome de vários objetos que temos na sala de aula, e após solicitou para que os alunos lessem junto com ela, essa turma é muito participativa, faz perguntas, logo após tirar a dúvida dos alunos que desconheciam parte dos nomes dos objetos em espanhol a colega disponibiliza uma tabela com vasto vocabulário e propõe uma atividade divertida de adivinhações que é realizada oralmente.

4.4.2. Relato avaliativo-crítico do Estagiário B

A aula prática 1 e 2 da estagiaria acadêmica Eliane foi realizada no dia 27/10/2017 com a turma do 1º ano D do Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves, totalizando 90 minutos, como o tema cômodos e moveis da casa, e se encontravam presentes 15 alunos. A colega Eliane fez uso da TV pendrive para demonstrar um vídeo com o nome de alguns objetos, moveis e cômodos de uma residência, e para eles a aula foi um tanto diferente, pois a estagiaria solicitou que os mesmos interagissem, e uma lista de nomes de móveis e objetos foi repassada aos alunos, assim um a um foram repetindo os nomes que se encontravam na lista, caso algum aluno pronunciasse de forma errada a colega Eliane falava a pronuncia correta e pedia para o aluno repetir. Os estudantes também questionavam sobre moveis e objetos que não estavam na lista, à acadêmica respondiam os alunos até que não surgiram mais dúvidas.

No início da segunda aula a estagiaria propôs aos alunos uma atividade de caça palavras, todos demonstravam muito interesse e concentração na realização da atividade. A colega que não possuía experiência em sala de aula aparentava estar tranquila e segura diante dos alunos, estabelecendo um diálogo bastante interativo com os aprendizes, orientando-os para que não falem as aulas, pois os mesmos estão sendo avaliados pelas estagiarias acadêmicas. Após a realização da primeira atividade a Eliane entregou aos alunos folhas de sulfite para que eles desenhassem os cômodos e os principais móveis de uma casa. No entanto foi possível notar que os alunos trabalham melhor com atividades lúdicas, se concentrando mais nas atividades e interagindo como professor. Durante a realização das atividades os estudantes faziam algumas perguntas, pois desenhavam alguns moveis e não sabiam os nomes, a acadêmica fazia as orientações e empolgados em fazer um desenho bonito, os mesmos iam pintando e escrevendo o nome dos respectivos cômodos e moveis. Com o decorrer da aula pude perceber que mesmo os

alunos morando na tríplice fronteira, bem próximo ao Paraguai e Argentina, possuem bastante dificuldade por não terem contato com a Língua espanhola na escola em series anterior, e o que me chamou mais a atenção são o respeito e interesse que tem demonstrado durante as nossas aulas, em momento algum pediram para sair da sala ou beber água, sendo motivação para as nossas aulas práticas.

A aula passou num piscar de olhos, notei nos alunos muita satisfação, pois os mesmos elogiaram a professora e demonstraram interesse em aprender mais e lamentaram o feriado devido ao fato de nossa aula ser na sexta feira e ter recesso escolar.

A aula pratica 3 e 4 da estagiaria acadêmica Eliane foi realizada no dia 17/11/2017, nesta aula a colega se encontrava muito mais tranquila que a aula anterior, e os alunos cada vez mais à vontade, interagindo e tirando dúvidas. Nesta aula a professora trabalhou com os alunos o conteúdo dos pronomes demonstrativos. A participação dos alunos foi notável, e a professora conseguiu fazer com que os mesmos realizassem as tarefas de maneira adequada e chegassem ao conhecimento mediado por ela. Os conhecimentos prévios dos alunos foram testados, e o feedback foi dado no momento correto.

Me surpreendi com o desempenho da colega Eliane durante está aula, os momentos de interação professora e aluno foram surpreendentes, a acadêmica estava segura, motivada e bem preparada, muito segura do conteúdo que estava trabalhando.

A colega Eliane foi mediadora do conhecimento, fazendo seus alunos pensar, testando os seus conhecimentos prévios, para que os mesmos chegassem sozinhos à resposta das atividades, assim facilitando o aprendizado com exercícios condizentes com o nível de aprendizagem dos alunos.

Durante toda a aula a Eliane conseguiu se fazer entender, sua pronúncia e a sua oralidade foram bem claras, facilitando o entendimento das regras do conteúdo ministrado, sendo que em alguns momentos, assim como nas explicações de regras gramaticais a colega fez uso da Língua Materna.

Em geral pude perceber que o conteúdo trabalhado em sala de aula assim como as atividades propostas pela professora tiveram os seus objetivos alcançados, os alunos tiraram bom proveito das aulas, e com bom aproveitamento das atividades avaliativas, nos enchendo de orgulho pois está turma tem um grande percentual de alunos desistentes e desinteressados, notar que os mesmos estão motivados e evoluindo nos faz perceber que estamos no caminho certo.

Já neste semestre a aula pratica 1 e 2 da estagiaria acadêmica Eliane foi realizada no dia 13/04/2018, nesta aula a colega se encontrava muito tranquila, e os alunos do 1ª

ano D estavam bem à vontade, interagindo e tirando as suas dúvidas. Durante aula a professora trabalhou com os alunos o conteúdo dados pessoais. A mesma explicou o conteúdo e forneceu textos aos alunos para que trabalhassem em grupos e fizessem entrevistas entre ele. A participação dos alunos foi notável, e a professora conseguiu fazer com que os mesmos realizassem as tarefas de maneira adequada e chegassem ao conhecimento mediado por ela. Os conhecimentos prévios dos alunos foram testados, e o feedback foi dado no momento em que as dúvidas estavam surgindo.

A aula pratica 3 e 4 da estagiaria acadêmica Eliane com tema **Saludos y Despedidas** foi realizada no dia 20/04/2018, nesta aula a colega se encontrava bem tranquila, e a cada aula percebo o quanto é importante a pratica de observação do estagiário com relação a colega acadêmica e o desenvolvimento do aluno, assim cada atividade desenvolvida em sala de aula serve para diagnosticar a evolução do processo de ensino aprendizagem. A colega Eliane, tem demonstrado estar bem à vontade durante as suas aulas, a mesma tem o hábito de conversar e responder em espanhol, quando o aluno não compreende, ela responde em português e logo em seguida retoma em espanhol. Dessa forma os estudantes são motivados a aprender uma segunda língua, pois é através do ouvir um segundo idioma constantemente em sala de aula, possibilita o aprendiz a se expressa melhor através da fala, interagindo com a professora e seus colegas.

A cada aula os alunos se mostram mais interessados e mais participativos, a colega Eliane tem preparado atividades bastante atrativas que possibilita a interação entre os alunos deixando os mais desinibidos, até se arriscam em fazer perguntas. A Eliane tem demonstrado muita facilidade em se comunicar, movimentando-se bem na sala de aula, sempre observando as dificuldades dos alunos.

Durante as aulas 5 e 6 foi possível identificar que todos os alunos estavam concentrados na explicação da colega Eliane, no geral os aprendizes conseguiram realizar as atividades propostas pela professora, os mesmos também interagiram fazendo perguntas e esclarecendo dúvidas. No entanto a Eliane tem demonstrado tranquilidade e domínio do conteúdo, a cada aula que observo me surpreendo com a sua evolução e dedicação em preparar atividades lúdicas que sejam atrativas durante as aulas.

No início da aula foi possível verificar que alguns alunos tiveram um pouco de dificuldade em relação às expressões, mas com auxílio da Eliane e suas explicações facilitou o entendimento de todos. No termino da aula foi realizado a correção oral das atividades e esclarecido algumas dúvidas que ainda surgira.

O período de observação da professora estagiária Eliane me trouxe inúmeras oportunidades de aprendizado com a prática docente, em contato com a realidade escolar e aproximação com alunos que buscam encontrar uma melhor forma de convivência em sociedade. As últimas aulas da colega foram realizadas no dia dois de maio e os temas trabalhados foram dias e meses do ano, a professora convidou os alunos para lerem juntos um texto onde abordava todos os dias da semana e os meses do ano e em seguida, a colega escreveu no quadro os exercícios propostos. Após alguns minutos a correção das atividades foi realizada de forma oral, os alunos em sua grande maioria, já se encontravam mais à vontade e não pareciam intimidados em perguntar quando surgiam dúvidas e a professora estagiária esclarecia interagindo com a turma.

Com atitudes como está, da professora na qual deixou os alunos a vontade para interagir em sala de aula, pude refletir sobre a importância do ensino aprendizagem de uma língua estrangeira na vida do aluno como cidadão em formação, além do conhecimento e aquisição da aprendizagem da escrita e da leitura, a habilidade em decodificar signos linguísticos, bem como um maior amplitude das relações no que se refere aos modos de se expressar, porém aprender uma língua estrangeira é bem mais que isso, é ampliar os seus conhecimentos de mundo.

5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER



Universidade Federal
de Santa Catarina

Centro de Ciências da Educação (CED)
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)
Área de Espanhol

Estágio Supervisionado I La enseñanza y el aprendizaje

Eliane Mayer - eliane_mayer@hotmail.com
Roselei Machado - rhouesy81@hotmail.com

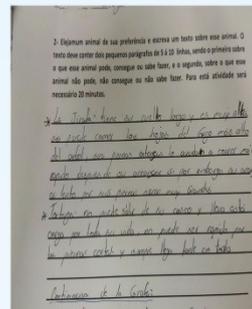
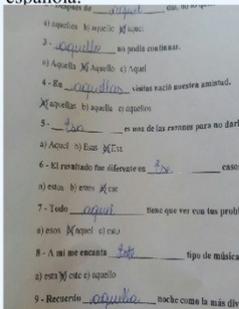
Introducción:

Presentamos aquí algunas experimentaciones de observación, como parte del proceso de evaluación para la disciplina de Estadio Supervisionado I.

La etapa supervisada proporciona al académico el dominio de instrumentos teóricos y prácticos fundamentales, pues es a través de él es posible desarrollar las primeras nociones, con ello tenemos como objetivo, de presentar las prácticas pedagógicas desarrolladas durante la disciplina de práctica supervisada I del curso de Licenciatura en - Lengua Española de la Universidad Federal de Santa Catarina, en la que pudimos vivenciar el contexto de un aula, que para nosotros futuros profesores fue una experiencia única, pues permite el diálogo crítico con la realidad, de mayor acercamiento y comprensión de la realidad profesional.



Con eso, a través de esas actividades, tuvimos la intención de que los alumnos pudieran tener mayor contacto con la lengua española.



Conclusión:

Para la pareja fue una gran experiencia, creemos que conseguimos unir el conocimiento teórico a lo práctico. Siendo que la realidad que convivimos en los días de hoy es muy diferente de otrora, pero la enseñanza de LE, necesita estar actualizándose, buscando un lenguaje de fácil entendimiento, del contexto de la realidad que vive el alumno.

Observamos las clases con el propósito de afirmar nuestra mirada en relación al aprendizaje, para calificarnos y adquirir experiencia.

A través de todo este proceso, nos concientizamos en relación a la realidad en la que estaremos incluidos en el futuro.

Nos quedamos admirados con el nivel de conocimiento e interés de algunos alumnos en aprender y evolucionar cada vez más.

Sin embargo, encontramos un colegio con niveles diversificados, con alumnos nativos fluentes en la LE y otros que están teniendo los primeros contactos con el idioma.

Como futuras profesoras debemos siempre estar atentas a los cambios e innovaciones para que sea posible transmitir el conocimiento de la mejor manera posible, con clases atractivas, diversificación de contenidos y métodos, siendo así posible aumentar y mejorar la calidad de enseñanza.

Referencias Bibliográficas

LEFFA, Wilson J. (2008) Metodologia do ensino de línguas. Último acesso em 29/11/2017 disponível em http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/Metodologia_ensino_linguas.pdf

Desarrollo:

Las actividades desarrolladas con el 1er año de la enseñanza media nocturna del Colegio Estadual Tancredo de Almeida Neves, tuvieron como objetivo que los alumnos conocer algunas reglas del español, como también adquirir vocabulario, ya que pudimos observar a través de la etapa, que los alumnos no practican el lenguaje que es una parte fundamental de la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, según Leffa (2008, p.6) "0 uso de diálogos situacionales (Ejemplo: " en el banco ", " haciendo compras ", etc.) y pequeños fragmentos de lectura son el punto de partida para ejercicios orales (comprensión auditiva, conversación "libre", pronunciación) ", de esa forma, proponemos clases donde los alumnos participaran, para que fueran más atractivas, con eso, el estudio realizado en doble, donde observamos las clases del profesor regente durante 20 lecciones, para luego desarrollar los temas propuestos (muy y mucho, animales, muebles de la casa y pronombres demostrativos), que los alumnos pudieron practicar la oralidad, también la escritura en lengua española, a través de vocabularios y actividades preparadas para las clases.

MEN
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO

5.1 -Apresentação do Pôster

Ter realizado esta atividade no Pólo, foi uma experiência marcante, que nos proporcionou a troca de conhecimento e aprendizagem junto aos demais colegas que também apresentaram suas experiências do estágio. Quando abordávamos cada tópico das nossas experiências vivenciadas na escola, foi possível refletir os momentos que passamos em sala de aula e assim realizarmos as nossas observações. Os colegas ficaram atentos às apresentações, pois os mesmos se encontravam na função de avaliadores. Nossa dupla dividiu a exposição do trabalho e cada colega ficou responsável por uma parte das explicações, abordamos os pontos principais do nosso projeto, explanamos sobre os objetivos e a metodologia aplicada. Comentamos sobre a obtenção dos resultados após as aulas de observação e prática e concluímos com o fechamento das ideias apresentadas, com o que se era esperado durante as aulas e os resultados obtidos.

5.2- Reflexão teórico crítica sobre apresentação do pôster

Realizamos a tarefa de apresentação no pôster no dia 12 de dezembro de 2017, a qual foi avaliada pelos colegas e a tutora de estágio. Os mesmos mostraram-se interessados e participaram realizando comentários e perguntas sobre o trabalho apresentado. Realizar essa atividade foi motivador, pois pudemos apresentar as observações que vivenciamos durante o estágio, bem como nossa prática docente, apesar de estarmos um pouco nervosas, percebemos através dos colegas que conseguimos alcançar o objetivo e fomos claras em relação às nossas explicações. Da apresentação do pôster ser todo em língua espanhola, nos possibilita refletir que o fato do professor falar somente em língua espanhola em sala de aula faz toda a diferença, pois motiva ao aluno a fazer o mesmo.

5.3. Apresentação do Pôster ESII



**Universidade Federal
de Santa Catarina**

**Centro de Ciências da Educação (CED)
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)
Área de Espanhol**

Estágio Supervisionado II

La enseñanza y el aprendizaje

Eliane Mayer - eliane_mayer@hotmail.com
Roselei Machado - rhousy81@hotmail.com

Introducción:

La enseñanza de español experimentó cambios después de la implementación de la LEY Nº 11.161 DE 05 DE AGOSTO DE 2005 OBRIGATORIEDADE, INCLUSÃO, DISCIPLINA, LINGUA ESPANHOLA, ESTABELECIMENTO DE ENSINO, ENSINO MEDIO, que se ha convertido en obligar a la enseñanza en las escuelas públicas del país. Es de fundamental importancia el Estágio en lengua española pues es un gran paso para la vida profesional. Fortalece la relación. teoría y práctica. Para cambiar la didáctica de la enseñanza de la lengua española en la escuela haciendo que sea dinámica, rica, viva, hay que cambiar antes el concepto que se tiene de esa disciplina.

No es posible enseñar conceptos de lengua desvinculando de la realidad. Por eso, es necesario pensar en hacer la enseñanza de español una de las formas de preparar a los alumnos para la profesión.



Desarrollo:

Hemos observado las clases una de la otra colega durante dieciséis lecciones como regente de la clase. Esto nos permitió experiencias innovadoras, solicitamos a la profesora ayuda en la planificación de las clases para trabajar mejor los contenidos. Es una sala del primer año de la escuela secundaria, llena de 40 alumnos frecuentes y en la mayoría muy buenos alumnos.

Los métodos y técnicas utilizados para elaborar y ministrar nuestras clases fueron simples. Debido a la escuela trabajar de forma trimestral, en la mitad del primer trimestre tuvimos que acompañar la planificación de la profesora actuante, sin molestarla. En seguida buscamos trabajar contenidos que despertaran intereses en los alumnos.

Nos dirigimos a los alumnos, con el objetivo de atentarlos a una reflexión acerca de la enseñanza de lengua española, buscando demostrar la importancia del aprendizaje de la misma, a través de la observación y regencia de práctica supervisada.

Es posible notar que el aprendizaje de la clase en general es buena. La observación y las clases ministradas nos ha permitido una experiencia gratificante e innovadora porque ha sido posible perfeccionar la enseñanza de Español.

Conclusión:

Para nosotras, estudiantes de graduación, esta experiencia ha sido desafiante pues podemos practicar durante las clases algo que nos espera para los próximos años: ser provocadores en el sentido, de hacer que nuestros alumnos hablen la lengua extranjera que están aprendiendo.

Para la pareja fue una gran experiencia, creemos que conseguimos unir el conocimiento teórico a lo práctico. Siendo que la realidad que convivimos en los días de hoy es muy diferente de otrora, pero la enseñanza de LE, necesita estar actualizándose, buscando un lenguaje de fácil entendimiento, del contexto de la realidad que vive el alumno.

A través de todo este proceso, nos concientizamos en relación a la realidad en la que estaremos incluidos en el futuro.

Sin embargo, encontramos una turma con niveles diversificados, con alumnos nativos fluentes en la LE y otros que están teniendo los primeros contactos con el idioma.

Como futuras profesoras debemos siempre estar atentas a los cambios e innovaciones para que sea posible transmitir el conocimiento de la mejor manera posible, con clases atractivas, diversificación de contenidos y métodos, siendo así posible aumentar y mejorar la calidad de enseñanza.

Referencias Bibliográficas:

LEI Nº 11.161, DE 05 DE AGOSTO DE 2005
OBRIGATORIEDADE, INCLUSÃO, DISCIPLINA, LINGUA ESPANHOLA, ESTABELECIMENTO DE ENSINO, ENSINO MEDIO
Disponível em: (<http://site.ufsm.br/arquivos/uploaded/uploads/b657d466-dc75-4b4c-ad6c-30d177e4f44f.pdf>) Último acesso em 08/06/2018





5.4. Reflexão teórico crítica sobre apresentação do pôster

Realizamos a apresentação no pôster no dia 21 de junho de 2018, a qual foi avaliada pelos colegas e a tutora de estágio supervisionado. Podemos destacar que foram momentos emocionantes, pois estamos concluindo uma etapa, onde convivemos por 4 anos e meio juntos. Os colegas mostraram-se interessados, foi ótimo poder apresentar a eles um pouco de nossas vivências do estágio, após tutoras e colegas participaram realizando comentários e perguntas. Realizar essa atividade foi motivador, apesar de estarmos um pouco nervosas, pois fomos tomadas pela emoção dos trabalhos apresentados não só por nós, como também pelos dos nossos colegas, pudemos perceber através dos colegas que conseguimos alcançar o objetivo. A apresentação do pôster foi todo em língua espanhola, assim como do semestre passado e percebemos como foi gratificante as práticas do estágio, que com certeza levaremos para a vida com boas recordações.

6. CONSIDERAÇÕES FINAIS

A disciplina de estágio Supervisionado proporciona um contato, ainda que breve, com a realidade escolar. É um momento, em que nós acadêmicos e futuros professores podemos nos preparar para encarar a sala de aula e as dificuldades cotidianas da educação. Dessa forma, descrevemos nesse relatório, todo um processo que foi gradativamente construído, no desenrolar da disciplina de Estágio Supervisionado I e II, que nos foi de grande valia para o nosso crescimento profissional.

Grandes foram as dificuldades encontradas para que realizássemos nosso estágio, pois não encontrávamos uma escola parceira, já que não são todas as escolas que oferecem espanhol como língua estrangeira. Com isso, tivemos a experiência de realizar nosso estágio com professores muito compreensíveis, que nos deu total autonomia nas aulas em que, realizamos a regência.

Todo o desenrolar deste relatório, foi muito apropriado para nos incentivar ainda mais, observando e exercendo a prática reflexiva, pois buscamos relacionar teoria e prática. Com isso, a prática e os conhecimentos incorporado dia após dia nos tornaram mais conscientes e nos preparam mesmo que de forma breve para o exercício da profissão, conhecer determinada realidade e buscar de melhorias.

As turmas nas quais realizamos nosso estágio tiveram grande evolução, perdendo a inibição de se comunicar em espanhol, e ao final dos semestres já estavam fazendo questão de tentar falar em espanhol. Acreditamos que nós, como futuras professoras de língua espanhola, conseguimos dar a nossa contribuição para reforçar este interesse e fazer com que os alunos praticassem mais a comunicação em língua espanhola

Mais do que observar e preparar aulas, o estágio evidenciou a importância da relação entre professor e aluno, confirmando que o respeito, dedicação e boa vontade procedem em pequenas conquistas na sala de aula.

7. REFERENCIAS:

Uso dos Advérbios Muy y Mucho, disponível em:

<https://loucosportecnologias.blogspot.com.br/2015/04/espanol-la-naturaleza-es-muy-bella-el.html> Acesso em: 19, de set.2017

Qual a diferença entre Muy e Mucho, Disponível em:

<https://www.youtube.com/watch?v=wJUWal-J1ug> Acesso em 19, set.2017

Atividades Muy e Mucho, disponível em:

<http://www.bomespanhol.com.br/gramatica/adverbios/diferencas-entre-muy-e-mucho/exercicios> Acesso em 19, Set.2017

Atividades Muy e Mucho, disponível em:

<https://22tonslatinosport.wordpress.com/2016/01/25/mucho-x-muy/>

Acesso em 19, set.2017

Atividades conhecendo os animais, disponível em:<http://www.guiadelnino.com/juegos-y-fiestas/adivinanzas-chistes-trabalenguas/15-adivinanzas-de-animales-para-ninos>

Acesso em 22, Set.2017

Atividades conhecendo os animais, disponível em:

<http://brasilescola.uol.com.br/espanhol/los-animales.htm> Acesso em 22, set.2017

<https://www.youtube.com/watch?v=qSmiFfAsB4A>. Acesso em 05/10/2017.

Atividades conhecendo os cômodos de uma casa, disponível em:

<https://aprendaespanhol.wordpress.com/2013/03/24/actividad-con-partes-de-la-casa-y-muebles/> Acesso em 05/10/2017.

<http://www.guiapraticodeespanhol.com.br/2010/04/casa-comodos-e-mobilia-em-espanhol.html>. Acesso em 05/10/2017.

Tabela e exercícios dos demonstrativos em espanhol disponível em:
<https://goo.gl/images/rYYKgT> - último acesso em 03/09/2017.

https://youtu.be/5G_brwG9GXM - Último acesso em 06/10/2017.

Atividades verbo llamar, disponível em:

<http://www.gvaschools.org/ourpages/auto/2014/8/26/39864571/Verbo%20llamarse.pdf>

Acesso em 30, abril 2018

Atividades verbo haber, disponível em:

<http://www.languagesonline.org.uk/Spanish/Perfecttense/9.htm>

Acesso em 01, maio 2018

<https://espanol.lingolia.com/es/gramatica/verbos/haber-tener/ejercicios>

Acesso em 01, maio 2018

Atividades verbo vivir, disponível em:

<https://brainly.com.br/tarefa/1773637>

Acesso em: 03, maio 2018

Atividades conhecendo os objetos da sala de aula, disponível em:

<http://www.pekegifs.com/pekemundo/adivinanzas-escuela.html>

Acesso em 05, maio.2018

FREIRE, Paulo. Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa. São Paulo: Paz e terra, 1996.

GALVÃO, I. Uma concepção Dialética do desenvolvimento infantil. Rio de Janeiro: Vozes,1995.

HAYDT, Regina Célia. Curso de didática geral. 2 a ed. São Paulo: Ática, 1995.

LIBÂNEO, José Carlos. Didática. São Paulo: Cortez Editora, 1994.

LIBÂNEO, José Carlos. Didática. Coleção Magistério 2º grau. Série formação do professor. 14 Ed. São Paulo: Cortez, 1994, p.15-118.

NUNES, C. M. F. O saber da experiência de professores de séries iniciais: condições de produção e formas de manifestação. Tese (Doutorado em Educação Brasileira). Rio de Janeiro: Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, 2004.

PIMENTA, S. G. Formação de Professores – Saberes da Docência e Identidade do Professor. Nuances, vol III, Presidente Prudente, 1997, p. 05 - 14.

8. Anexos

I - Fichas de frequência



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Éliane Ferreira Mayr da Paiva MATRÍCULA: 14300251 POLO: Foz do Iguaçu
ESCOLA: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves
DIRETOR DA ESCOLA: Clayson Prado de Oliveira

DATA	ATIVIDADES				
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
18/08	sala de aula	1 (aluno del tu y vos)		2/90min	
25/08	sala de aula	2 (lembra tu y vos actividades)		2/90min	
01/09	sala de aula	3 (letra e interpretação textual)		2/90min	
15/09	sala de aula	4 (revisão p/ avaliação e avaliação)		2/90min	
22/09	sala	5 (revisão e recuperação)		2/90min	
29/09	sala de aula	6 (interpretação de texto)		2/90min	
30/10	sala de aula	7 (muy muy mucho (aula babil))		2/90min	
27/10	sala de aula	8 (muebles de casa)		2/90min	
10/11	sala de aula	9 (muy ambiente e animais/aula babil)		2/90min	
17/11	sala de aula	10 (promoción demostrativo)		2/90min	
24/11	sala de aula	11 (revisão)		2/90min	
01/12	sala de aula	12 (revisão e prova)		2/90min	
08/12	sala de aula	13 (recuperação)		2/90min	
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			

Assinatura do Diretor da Escola:

Assinatura do Aluno-Estagiário: Éliane F. Mayr Paiva

Assinatura do Tutor Presencial:

Carimbo da Escola: **COLÉGIO ESTADUAL TANCREDO DE ALMEIDA NEVES**
Ensino Fundamental e Médio
Rua José Carlos Paiva, 1866 - Morumbi I
Foz do Iguaçu - Pr
Fone: 3578-1011
E-mail: tancredo@seed.pr.gov.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Roseli Machado MATRÍCULA: 14300043 POLO: Foz de Iguaçu
 ESCOLA: Estadual Tancredi de Almeida Neves
 DIRETOR DA ESCOLA: Clayson Jordão Diniz de Oliveira

DATA	ATIVIDADES				
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
18-08		1 Vozes x Tule		90 min	
25-08		2 Vozes x Tule Atividades		90 min	
01-09		3 Produção Textual Interpretativa		90 min	
15-09		4 Prova Bimestral		90 min	
22-09		5 Revisão e Recuperação		90 min	
29-09		6 Interpretação de Texto		90 min	
20-10		7 uso muy y mucho - Roseli e Carlos		90 min	
27-10		8 Muebles - Elona e Carlos		90 min	
10-11		9 Los animales - Roseli e Carlos		90 min	
17-11		10 Pronome demonstrativo Dato e Elona		90 min	
24-11		11 Revisão muy y mucho / Animales		90 min	
01-12		12 Prova Bimestral		90 min	
08-12		13 Revisão e Recuperação		90 min	
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			

Assinatura do Diretor da Escola

Roseli Machado
Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

COLEGIO ESTADUAL
 DE ALMEIDA NEVES
 Ensino Fundamental e
 Médio
 Rua José Carlos Pace, 1866
 CEP 86859-020 - Fone: 3574-1111
 Foz de Iguaçu - Paraná
 foztancredoneves@seed.pr.gov.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Meliane Fonseca Mayer Paiva MATRÍCULA: 14300251 POLO: Foz do Iguaçu
 ESCOLA: Colégio Estadual São Bernardo de Almeida Neves
 DIRETOR DA ESCOLA: Anderson Fagundes Farias de Oliveira

DATA	ATIVIDADES				Rubrica do profissional responsável pela atividade
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
09/03		1. Pronomes pessoais		1	Janella
09/03		2. Declinación pronomes posesivos		1	Janella
14/03		3. Construcción de oraciones		2	Janella
16/03		4. Pronomes demonstrativos		1	Janella
23/03		5. Evaluación (Prova)		1	Janella
28/03		6. Actividades ser, estar y tener		1	Janella
04/04		7. Evaluación		1	Janella
06/04		8. Interpretación de texto		1	Janella
11/04		9. Regencia - Nomes pessoais		1	Janella
13/04		10. Regencia - Nomes pessoais		1	Janella
18/04		11. Regencia - Nomes e adjetivos		1	Janella
20/04		12. Regencia - Nomes e adjetivos		1	Janella
25/04		13. Regencia - dias da semana		1	Janella
27/04		14. Regencia - meses em espanhol		1	Janella
02/05		15. Regencia - nomes pessoais, dias da semana		1	Janella
16/05		16. Verbo llamar		1	Janella
18/05		17. Verbo haber e tener		1	Janella
23/05		18. Regencia Verbo haber		1	Janella
08/06		19. Objetos de la clase		1	Janella
		20			
		21			

Cleverton Antônio Duarte de Oliveira
 Res. 740/2016 D.O.E 04/03/2016
 Diretor RC/1.011.207-1
 Assinatura do Diretor da Escola

Meliane F. Mayer Paiva
 Assinatura do Aluno-Estagiário

[Assinatura]
 Assinatura do Tutor Presencial

COLEGIO ESTABU...
 DE ALMEIDA NEVES
 Carimbo da Escola Fundamental e Média

Av. Pace, 1866 - Morumbi
 CEP 85859-020 - Fone: 3578-10
 Foz do Iguaçu - PR
 fortaleza@neves.com.br



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Roseli Machado MATRÍCULA: 14300043 POLO: Foz do Iguaçu
 ESCOLA: Colégio Estadual Tancredo de Almeida Neves
 DIRETOR DA ESCOLA: Cleverson Jordao Diniz de Oliveira

DATA	ATIVIDADES				Rubrica do profissional responsável pela atividade
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
23/03		1 Conclusión parcial pasivos y demostrativos		1	<i>Roseli</i>
23/03		2 Pronombres / Verbo ser, estar, tener		1	<i>Roseli</i>
06/04		3 El uso de el / Clase u / o		1	<i>Roseli</i>
06/04		4 Recuperación trabajo sobre países de la hispanica		1	<i>Roseli</i>
13/04		5 Interpretación de texto mamá Antonela		1	<i>Roseli</i>
13/04		6 Observación aula Clione - datos personas		1	<i>Roseli</i>
20/04		7 Patróns indefinido / verbos regulares / irregulares		1	<i>Roseli</i>
20/04		8 Observación Clione - saludos / despedidas		1	<i>Roseli</i>
27/04		9 Actividades verbos en el patrón indefinido		2	<i>Roseli</i>
27/04		10 Observación Clione - meses / días de semana		2	<i>Roseli</i>
02/05		11 Tratamiento formal e informal - Clione		2	<i>Roseli</i>
16/05		12 verbo llamar no presente - Roseli		1	<i>Roseli</i>
18/05		13 verbo Haber - Roseli		1	<i>Roseli</i>
23/05		14 verbo Haber - Roseli		1	<i>Roseli</i>
25/05		15 verbo vivir - Roseli		2	<i>Roseli</i>
08/06		16 Objetos de sala de aula - Roseli		2	<i>Roseli</i>
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			

Cleverson Diniz de Oliveira
 Assinatura do Diretor da Escola
 Diretor RG: 8.181.217-1

Roseli Machado
 Assinatura do Aluno-Estagiário

[Assinatura]
 Assinatura do Tutor Presencial

COLEGIO ESTADUAL TANCREDO DE ALMEIDA NEVES
 Ensino Fundamental e Médio
 Rua José Carlos Pace, 1866 - Morumbi II
 CEP: 85859-020 Fone: 3578-1011
 Foz do Iguaçu - Pr
 foztancredoneves@seed.pr.gov.br

II-Atividades utilizadas pelo professor em sala de aula



COLÉGIO ESTADUAL TANCREDO DE ALMEIDA NEVES
ENSINO FUNDAMENTAL II, MÉDIO E EJA.

Professor: Marcos Antonio Lafuente
Aluno (a): _____ Disciplina: Español
Data: 01/12/2017 N.º: _____ Turma: 1º D
Valor da Avaliação: (5,0) Valor Obtido: _____
Assinatura do responsável: _____

Avaliação bimestral

1) Escribe la forma correcta de MUY, MUCHO(S), MUCHA(S) Valor: (1,0).

a) Paseamos Mucho en bicicleta.
b) Yo leo muy mal, tengo que mejorar _____.
c) Hace Mucho calor, pero aquí en la pileta estoy _____ bien.
d) Yo nado Mucho mejor que ella.
e) Llegamos Mucho después de la cena.
f) São Paulo es Mucho mayor que Curitiba.
g) Vivir en este barrio es Mucho peor.
h) Tenemos Mucho ganas de estudiar.

2) Completa el texto de la postal para poder leerla, y después señala la correcta. Valor: (1,0).

Querida Marina,
Estamos pasando unas vacaciones estupendas:
¡Qué lugar maravilloso! ¡aquí no hay coches ni preocupaciones! Desayunamos aquí mismo, en el hotel,
almorzamos en la playa y a la noche nos vamos por ahí a tomar algo. La semana que viene nos vamos a Trindade
porque allí se puede hacer snorkel más barato.

El 15 te vamos a llamar del aeropuerto para que nos vayas a buscar, entonces no te muevas de _____.
Un beso grande, ahí
Natalia.

() aquí - allí - ahí - por ahí - ahí
() aquí - aquí - por ahí - ahí - allí
() aquí - aquí - por ahí - allí - ahí
() aquí - por ahí - ahí - aquí - allí

3) Relaciona las palabras de la izquierda con sus respectivas definiciones: Valor: (1,0).

a) Sala o salón
b) Ordenador
c) Baño
d) Basurero
e) Cocina
f) Habitaciones
g) Fogón
h) Pasillo
i) Retrete
j) Estantería

(A) Se usa para poner basura.
(B) Donde se preparan los alimentos.
(C) Se prohíbe arrojar papeles en el...
(D) Sitio donde las personas se bañan o duchan.
(E) Máquina electrónica que permite procesar.
(F) Sirve para cocinar los alimentos.
(G) Donde se guardan los libros.
(H) Dormitorios.
(I) Donde se reciben invitados.
(J) Corredor de una casa.

4) Lectura e interpretación textual.

a) Bullying é uma situação que se caracteriza por agressões intencionais, verbais ou físicas, feitas de maneira repetitiva por um ou mais alunos contra um ou mais colegas. O termo bullying tem origem na palavra inglesa bully, que significa valentão, brigão. Mesmo sem uma denominação em português, é entendido como ameaça, tirania, opressão, intimidação, humilhação e maus-tratos. Valor: (0,5).

O objetivo do texto acima é:

- Criticar o uso de palavras de origem inglesa.
- Explicar o significado da palavra bullying.
- Orientar a escola sobre como evitar práticas de bullying.
- Dar conselhos sobre como se defender do bullying.
- Apresentar uma definição para a palavra "valentão".

b) A respeito de "bullying", assinale a opção correta. Valor: (0,5).

- Trata-se de um fenômeno que pouco interfere na aprendizagem e no desenvolvimento cognitivo, sensorial e emocional das crianças e adolescentes, visto que, nessas fases, pode ser percebido como brincadeira que, normalmente, leva os sujeitos a reagirem intensamente em face dos desafios decorrentes de interações sociais
- Auxilia os alunos a demarcarem seu espaço tanto no ambiente escolar quanto na vida, já que todos os envolvidos são levados a repensar seus papéis sociais.
- O quadro de bullying está caracterizado quando um aluno mais forte passa a perseguir, excluir e ridicularizar um colega, mesmo que seja uma única vez, demonstrando com essa atitude comportamento segregacionista.
- Corresponde a um conjunto de atos agressivos e sistemáticos contra criança ou adolescente, sem motivação aparente, mas de forma intencional, protagonizado por um ou mais agressores; a interação entre vítima e agressor é caracterizada por desequilíbrio de poder e ausência de reciprocidade, tendo a vítima pouco ou quase nenhum recurso para evitar a agressão ou dela se defender.

5) Pronombres Demostrativos. Valor: (0,5).

Contesta Oralmente.

tiene la función de mostrar algo, sin la necesidad de repetirlo.

6) Traduce al español los nombres de los siguientes animales. Valor: (0,5).

João-de-barro: _____

Urso: _____

Arara: _____

Tigre: _____

Raposa: _____

Coruja: _____

¡Buena Prueba!